

**Table of contents**

1.	Intended use .....	1
1.1.	Description of the machine .....	2
1.2.	Function .....	3
1.3.	Technical data.....	5
1.3.1.	Technical data of the machine .....	5
1.4.	Scope of delivery .....	7
2.	Safety.....	9
2.1.	Warning symbols and danger signs.....	9
2.1.1.	Designation of the machine.....	11
2.2.	Safety standards .....	12
2.3.	Built-in safety systems .....	13
2.3.1.	Instructions.....	15
2.4.	Safety measures .....	16
2.5.	Safety tests .....	17
3.	Potential dangers .....	19
3.1.	Dangerous areas of the machine.....	21
3.2.	Duties of the operating company .....	22
3.3.	Operating and maintenance staff.....	23
3.4.	Disconnect procedures .....	24
4.	Transport and packing .....	25
4.1.	Delivery .....	25
4.2.	Unloading and transport to the place of installation .	26
4.2.1.	Lifting points .....	29
4.3.	Transport safeguard.....	30
5.	Installation.....	33
5.1.	Setting-up.....	33
5.2.	Installation.....	35
5.3.	Commissioning .....	38

5.3.1.	Setting instructions steam valve .....	40
5.3.2.	Setting instructions suction valve (1-stage) .....	41
5.3.3.	Setting of pressing iron .....	42
6.	Operation.....	43
6.1.	Operator's controls and displays .....	43
6.1.1.	Control panel .....	44
6.1.2.	Function keys.....	45
6.1.3.	Pedal strip.....	46
6.2.	Setting-up of the machine .....	47
6.3.	Starting the machine .....	47
6.4.	Pressing in automatic operation .....	48
6.5.	Switching off the machine .....	48
7.	Maintenance .....	49
7.1.	Changing of pressing covers .....	49
7.1.1.	Changing cover of lower buck.....	51
7.1.2.	Changing cover of head buck .....	52
8.	Maintenance / Cleaning.....	55
8.1.	Cleaning .....	57
8.2.	Setting of roller bearing .....	59
8.2.1.	Dismantling of linear travelling frame.....	59
8.2.2.	Mounting of linear travelling frame.....	60
8.2.3.	Adjusting.....	61
8.3.	Machine checks.....	62
9.	Remedy of faults / Elimination of defects .....	63
9.1.	Displayed Alarm messages.....	64
9.1.1.	Setting of bus controller .....	65
9.1.2.	Setting of node switch.....	66
9.2.	Fault, Cause, Remedy.....	67
9.3.	Defects, Cause, Elimination .....	68

9.4.	Recommendations for pressing operations.....	72
10.	Emergency .....	75
11.	Dismantling / Disposal .....	77
12.	Spare parts lists .....	79
12.1.	Suction hoses .....	80
12.2.	Steam and condensate plan.....	81
12.3.	Cover material .....	81
13.	EC declaration of conformity .....	81



# 1. INTENDED USE

This machine has been developed, designed and built for industrial and commercial use only.

The **jacket front finish pressing machine BRI-1005/101** serves to press jacket fronts upon completion of the jacket by applying steam and pressure followed by a cooling phase.

The **jacket back finish pressing machine BRI-1105/101** serves to press jacket backs upon completion of the jacket by applying steam and pressure followed by a cooling phase.

Both types of machines consist of two machines each for the pressing of right and left jacket parts.

## Note

The machine is intended for the working of textiles only. The manufacturer shall not assume any responsibility for modifications and changes which are not stated in the declaration of conformity.

If the place of installation does not comply with the intended use, rebuilding measures must be taken to obtain a higher level of protection (see chapter 1.3, Technical data).

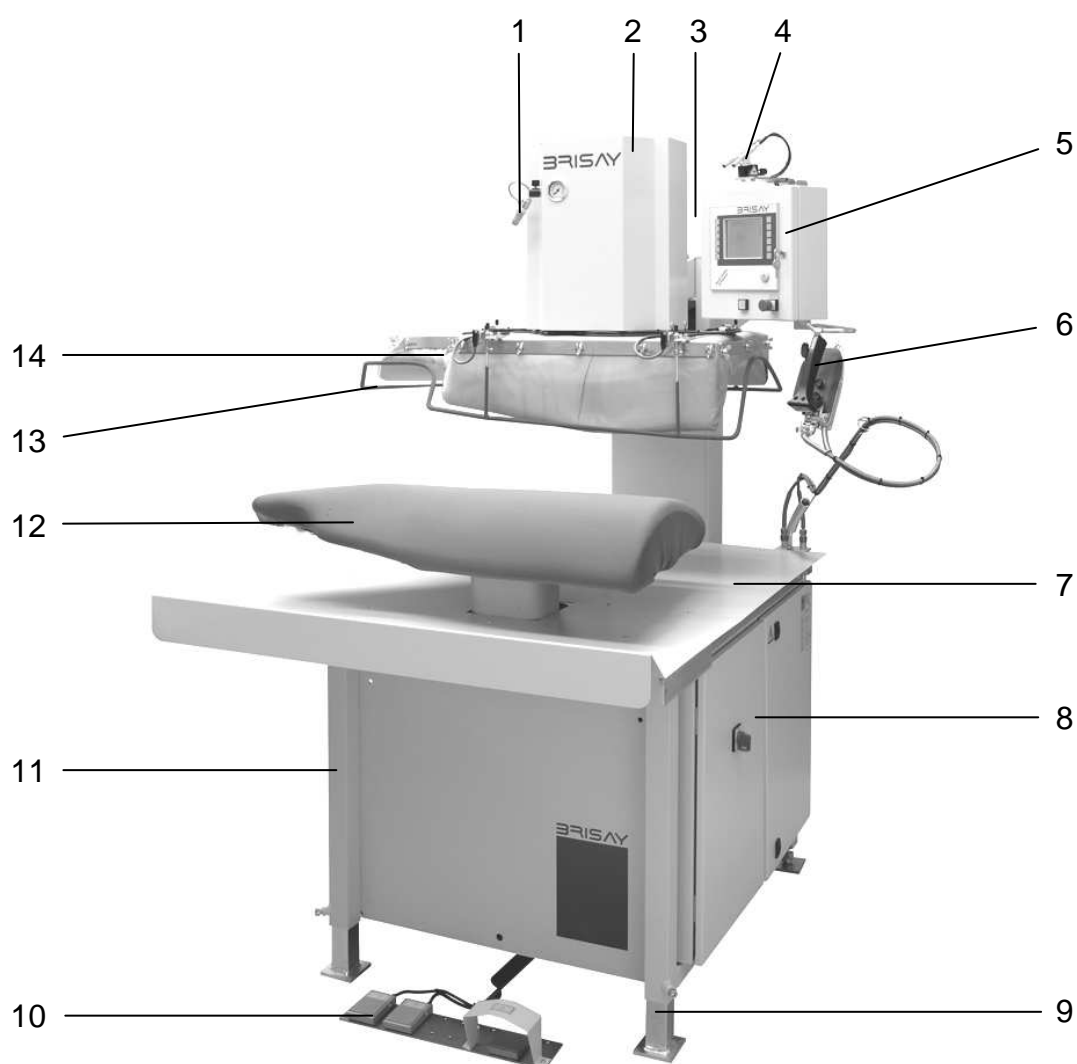


This machine serves the above-mentioned purpose only. Any other or further use as well as any rebuilding or retrofitting of the machine without the written consent of the manufacturer will be considered as non-compliance with the intended use. The manufacturer shall not be liable for damages caused by such use. The user alone bears the risk.

This also applies to the installation and setting-up of safety equipment and valves as well as to any changes in the supporting parts of the machine.

The intended use also comprises the observance of operating instructions and compliance with the inspection and maintenance intervals prescribed by BRISAY.

## 1.1. DESCRIPTION OF THE MACHINE



*III. 1, Description of the machine*

The machine is composed of the following subassemblies:

1	Blowing nozzle	8	Switch cabinet
2	Guiding unit head buck	9	Machine mounting pads
3	Linear travelling frame	10	Pedal strip
4	Positioning lights (option)	11	Ground frame
5	Control panel	12	Lower buck
6	Steam iron (option)	13	Safety frame
7	Working surface	14	Head buck

## 1.2. FUNCTION

The **jacket front finish pressing machine BRI-1005/101** serves to press jacket fronts upon completion of the jacket by applying steam and pressure followed by a cooling phase.

The **jacket back finish pressing machine BRI-1105/101** serves to press jacket backs upon completion of the jacket by applying steam and pressure followed by a cooling phase.

Both types of machines consist of two machines each for the pressing of right and left jacket parts.

All the machine's movements are electropneumatic. The process cycle is controlled by the machine control.

### **Operating procedur:**

- The garment has to be inserted and adjusted by the operator.
- Laser positioning lights (option) may be used to position the garment on the lower buck.
- The garment is fixed on the lower buck by suction. After having activated the suction, the operating cycle may be started.
- The head buck is lowered.
- The suction switches off.
- The steam supply is switched on. Steam is admitted to the garment via the steam exhaust port in the head buck.
- The lower buck may be supplied with additional steam via a pedal (option).
- A blowing nozzle makes sure that no steam is applied to the sleeves.
- The steam supply switches off once the pre-set steaming time has elapsed.
- Due to the following suction of the lower buck and the head buck, the temperature of the garment is lowered and the pressing result fixed.
- The garment may also be cooled down carefully by activating the „blowing“ function.
- Once the pre-set closing time has elapsed, the head buck is raised.

- As an option, a steam iron may be used for manual refinishing.
- Before pressing the second part of the jacket, the garment may be put down on an intermediate jacket hanging device (option).
- The garment is either removed by the operator.



## 1.3. TECHNICAL DATA

### Product-related data

**Note**

The machine is intended for the working of textiles only. The manufacturer will not assume any responsibility for modifications and changes which are not stated in the declaration of conformity.

### 1.3.1. Technical data of the machine

#### Dimensions and weight of one machine

Length:	1150 mm
Depth:	2040 mm
Height:	1750 mm
Weight:	ca. 450 kg

#### Power supply

Input voltage:	230 V / 110 V	1P / N / PE
Power:	0,3 kW	
Frequency:	50 / 60 Hz	
Control voltage:	24 V DC	
Protection category:	IP 43	

#### Compressed-air supply

##### Machine

Connected load:	6 bar / 0,6 MPa
Consumption:	85 l / min
Connection (2x):	8 x 1,25 mm

##### Blowing

Connected load:	6 bar / 0,6 MPa
Consumption:	173 l / min
Connection (2x):	12 x 2 mm

#### Steam supply

Connected load:	4,5 - 6 bar / 0,45 – 0,6 MPa
Consumption:	28,5 kg / h
Connection (2x):	3/8"

**Suction**

Connected load:	mind. 120 mbar / 0,012 MPa
Consumption:	5000 l / min
Connection (2x):	1 1/2"

**Condensate**

Connected load:	max. 0,5 bar / 0,05 MPa
Connection (2x):	3/8"

**General data**

Ambient temperature:	+ 5°C bis + 45°C
Noise level:	≤ 70 dB (A)

## 1.4. SCOPE OF DELIVERY

The delivery comprises:

1. two jacket front finish pressing machines BRI-1005/101  
for right and left jacket front parts  
or / and  
two jacket back finish pressing machines BRI-1105/101  
for right and left jacket back parts

**Standard:**

- Steam head buck
- Suction head buck and lower buck
- Blowing lower buck
- Machine control **BRIfashion**

**Options:**

- Steam supply to lower buck via pedal
- Positioning lights
- Steam iron with mounting set
- Intermediate jacket hanging device

2. Operating instructions
3. Documentation

**Note**

These operating instructions cover the maximum scope of delivery.

The individual delivery is detailed in the purchase contract.



## 2. SAFETY

### 2.1. WARNING SYMBOLS AND DANGER SIGNS

On the machine and in these operating instructions, the following designations or symbols are used for particularly important information:



Reference to external **operating instructions**



**Danger symbol** for the prevention of accidents and damages

**Note**

Request to **pay particular attention**



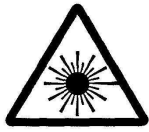
Symbol indicating **danger due to electric current!**



Symbol indicating danger of **hand injuries!**



Symbol indicating **danger of burn** due to hot surfaces!



Symbol indicating **danger of eye injuries** due to laser!



The **protective conductor connection** is marked with this symbol.

### 2.1.1. Designation of the machine

The information given in these operating instructions only applies to machines with the machine number as indicated on the cover of these instructions.

The type plate with the machine number is located on the switch cabinet or the ground frame.

For extensive repairs, servicing or relocations of the machine, please contact the BRISAY service department. When enquiring or ordering in writing or on the phone, please always quote

- type of machine
- machine number
- article number of the relevant component (see chapter SPARE PARTS LISTS)

#### Address

**BRISAY-Maschinen GmbH**

Mittelweg 4

D-63762 Grossostheim-Ringheim, Germany

Phone: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [info@brisay.com](mailto:info@brisay.com)

[www.brisay.com](http://www.brisay.com)

Service department: Tel: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [service@brisay.com](mailto:service@brisay.com)

## 2.2. SAFETY STANDARDS

The machine has been built in accordance with the German version of the regulations.

### 1. **EC Machinery Directive (2006/42/EC)**

- 1.1 EN ISO 12100-1:2003+A1:2009 Safety of machinery; basic concepts, general principles of design; Part 1: Basic terminology, methodology
- 1.2 EN ISO 12100-2:2003+A1:2009 Safety of machinery; basic concepts, general principles of design; Part 2: Technical principles
- 1.3 EN ISO 13857:2008 Safety of machinery; Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs
- 1.4 EN 349:1993+A1:2008 Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
- 1.5 EN ISO 13850:2008 Safety of machinery; Emergency stop
- 1.6 EN ISO 13732-1:2008 Ergonomics of the thermal environment Part 1: Hot surfaces
- 1.7 EN 983:1996+A1:2008 Safety requirements for fluid systems and their components - Pneumatics

### 2. **EC Low Voltage Directive (2006/95/EC)**

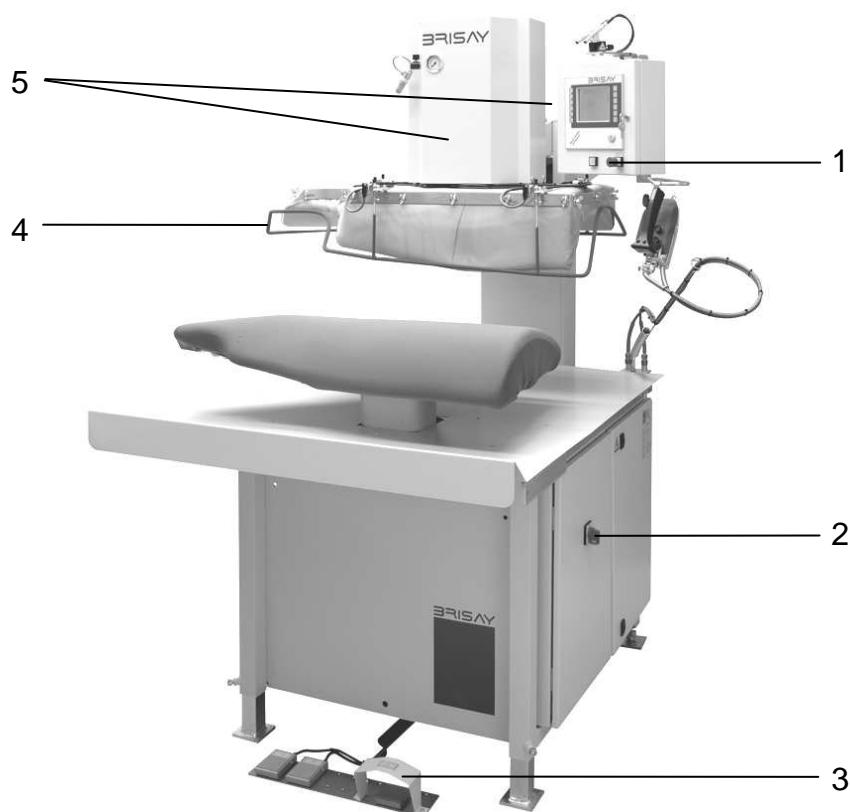
- 2.1 EN 60204-1:2006+A1:2009 Safety of machinery, electrical equipment of machinery

### 3. **EC Directive EMC (2004/108/EC)**

- 3.1 EN 61000-6-2:2005, EMC, Part 6-2: Industry
- 3.2 EN 61000-6-4:2007, EMC, Part 6-4: Industry



## 2.3. BUILT-IN SAFETY SYSTEMS



III. 2, Safety systems of the machine

Before commissioning the machine, the following checks (**S** = visual inspection, **F** = functional inspection, **M** = gauging) have to be carried out on the safety systems at the stated intervals (**t** = daily, **w** = weekly, **m** = monthly, **j** = annually).

The machine disposes of the following safety devices:

- **Main switch (Pos. 2)**

It disconnects/connects the machine from/to the power supply and is located at the side of the machine on the switch cabinet.

Interval	Check
<b>w</b>	<b>F</b>



In case of maintenance or repair work, the main switch has to be padlocked in the OFF position.

- **Emergency stop button (Pos. 1)**

The machine has an emergency stop button at the control panel.

Interval	Check
t	F

By pressing the emergency stop button, the following programme run is triggered:

- the head buck moves into home position,
- the steam exhaust is switched off.

The emergency stop button may be released by pulling.

- **Safety frame (Pos. 4)**

The safety frame is fitted with a define margin around the head buck.

Interval	Check
t	F

By activating the safety frame, the following programme run is triggered:

- the head buck moves into home position,
- the steam exhaust is switched off.

- **Hoop guard (Pos. 3)**

A hoop guard is mounted on the Start pedal to prevent the machine from being started unintentionally.

Interval	Check
m	S

- **Protective hood (Pos. 5)**

A protective hood is fitted to the guiding unit head buck and the linear travelling frame to prevent people from reaching inside.

Interval	Check
m	S

- Internally, the machine control is fitted with a one-phase feed system, with a current carrying N-type conductor and a **separate earth connection** marked with a GREEN/YELLOW sheath.

Interval	Check
m	S + F + M



The electric switch cabinet is equipped with a special key. It is to be taken into safekeeping by authorised staff only.



These operating instructions are a part of the machine and have to be available to the operators at any time.

The included safety instructions must be observed.

It is strictly forbidden to put the safety devices out of service or to modify their function.

### **2.3.1. Instructions**

Operating and maintenance staff will be instructed on site by staff of BRISAY-Maschinen GmbH unless otherwise agreed in the purchase contract.

In case of questions or uncertainties, please contact BRISAY.



The operating company undertakes to introduce any new operating and maintenance staff with the same care to the operation and maintenance of the machine as well as to all safety instructions.

An appropriate training of operating and maintenance staff at BRISAY is recommended. Please contact the BRISAY service department for further information on training opportunities.

## 2.4. SAFETY MEASURES

(to be carried out by the operating company)

The operating company must

- instruct its operating and maintenance staff in the handling of the machine's safety devices,
- monitor the observance of safety measures and
- ensure that unauthorised staff (i.e. no operating or maintenance staff) is prevented from entering the danger zone of the machine.

The statutory minimum age for operating and maintenance staff must be observed.

These operating instructions must be kept for further use.

The prescribed frequency of inspection and control measures must be complied with.

In these operating instructions, the operations to be carried out are described in such a way that

- an **instructed person** may understand the instructions given in the chapter OPERATION,
- an **authorised person** may understand the instructions given in the chapter MAINTENANCE,
- a **qualified person** may understand the instructions given in the chapters TRANSPORT, INSTALLATION, SETTING-UP, MAINTENANCE.

In the chapter REMEDY OF FAULTS / ELIMINATION OF DEFECTS, the person in charge is stated depending on the kind of fault.

### **Instructed person**

A person who has been introduced to the tasks assigned to him/her and the possible dangers in case of improper handling, who has been trained, if necessary, and who has been instructed in the necessary safety devices and safety measures.

**Authorised person**

A person who operates the machine at a regular basis and who has been instructed by BRISAY-Maschinen GmbH in particular in setting-up and servicing the machine unless otherwise agreed in the purchase contract.

**Qualified person**

A person who is capable of judging tasks assigned to him/her and of identifying dangers due to his/her technical training, knowledge and experience as well as knowledge of the relevant industrial standards.

**The definition follows EN 60204-1:2006+A1:2009.**

## **2.5. SAFETY TESTS**

carried out by BRISAY-Maschinen GmbH in its plant:

- Airborne sound measurement
  - according to the directive on machines, appendix 1 (Pos. 1.7.4/f)
- Control and inspection according to EN 60204-1:2006+A1:2009 (Chapter 19.1 – 19.6)
  - check if electrical equipment and technical documentation match
  - continuous connection of the protective conductor system
  - insulation resistance controls
  - voltage controls
  - protection against residual voltage
  - functional inspection of the electrical devices, in particular the safety systems.



### 3. POTENTIAL DANGERS

The safety systems and safety instructions described in these operating instructions must be observed.

The machine is operated from the front.

The operator's working area and the access to the machine must be kept free of tools and other devices. The working area at and around the machine must be clean and accessible.

Never place tools or other objects on the machine. Due to vibrations, such objects may fall into the machine and cause severe damage.



The closing and travelling movements of the head buck may cause **bruises and burns!**

Particular care must be taken when setting up and servicing the machine since the risk of **burns and bruises** is increased.

Pay attention to the **risk of burns** when handling the steam iron (option).

When setting-up the machine

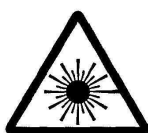
- protective gloves must be worn when handling heated parts of the machine to avoid **burns** and
- safety boots must be worn to avoid **bruises**.

There is an increased **risk of burns** with all parts connected to steam and condensate such as buck shapes, buck shape supports, hoses, hose connections, steam valves, steam distributors, steam admission units etc.



Never leave the machine unattended. The **fire risk** increases, if the head buck is closed over a longer period during operation.

Do not wear open, long hair, loose clothes or jewellery. It increases the **risk of injury** because they might get caught in the machine or be subject to heat.



When using positioning lights, make sure that you do not look into the laser beam – **danger of eye injuries!**



When carrying out installation work above body height, the provided ladders or service platforms must be used or any other ladder meeting the required safety standards. Do not climb on components of the machine - **danger of falling!** A safety harness should be worn when carrying out maintenance work in greater heights.

Welding, burning, and grinding work on the machine must only be carried out, if this work has been explicitly approved. There might be a **risk of fire and explosion!**

Remove any dust and inflammable material from the machine and the area around it and see to sufficient ventilation before carrying out welding, burning and grinding work - **risk of explosion!**



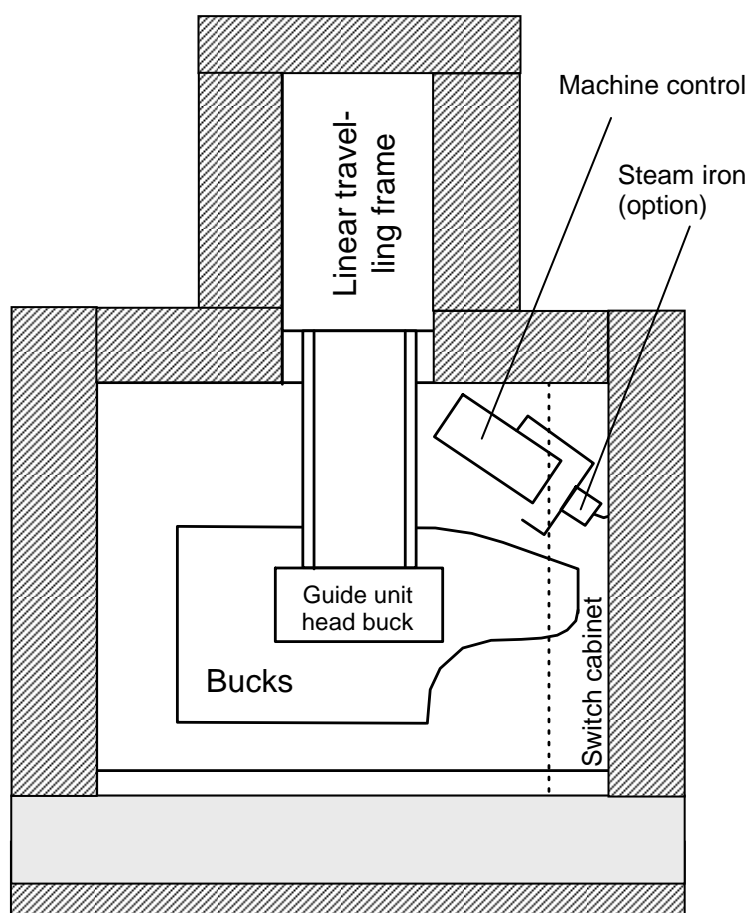
## 3.1. DANGEROUS AREAS OF THE MACHINE

The operator has access to the following parts of the machine:

**Operating area**



**Dangerous area** during commissioning, servicing, maintenance and repair



III. 3, Dangerous areas of the machine



The dangerous area extends 1 m around the machine.

**The risk of injury is increased during maintenance work.**

## 3.2. DUTIES OF THE OPERATING COMPANY

**Note**

In the EEA (European Economic Area), the operating company must observe and comply with the national implementation of the general directive (89/391/EC) as well as the relevant individual directives, in particular with the directive (89/665/EC) on minimum requirements for safety and health when using working appliances provided by the employer as amended.

The operating company has to obtain the local operating permit and observe the conditions imposed.

Moreover, the company has to comply with the local provisions on

- the safety of staff (safety regulations)
- the safety of working appliances (protective clothing and maintenance)
- the disposal of products (waste management law)
- the disposal of materials (waste management law)
- cleaning (cleaning agents and disposal)
- as well as with environmental regulations.

**Note**

Should the operating company set up and install the machine itself, it must ensure that the local regulations e.g. on electric and pneumatic connections are complied with before commissioning the machine.

### **3.3. OPERATING AND MAINTENANCE STAFF**

Each person (operating and maintenance staff only) who is engaged in installing, commissioning, operating or maintaining the machine has to be aware of the risks involved when handling the machine.

This is the case if

- the machine is operated, serviced and maintained by trained and authorised persons. Staff that is being trained or instructed in operating the machine or is receiving general training is only allowed to operate the machine when being supervised by an experienced person!
- the responsibility is clearly defined and observed should the machine be operated by several people in order to avoid uncertainties with regard to safety,
- the disconnect procedures indicated in the operating instructions are observed when carrying out work (operation, maintenance, repair etc.),
- unauthorised people are kept away from the working range of the machine,
- the compliance with the operating instructions regarding the awareness of the risks involved when working at the machine is checked on a regular basis,
- the operating company operates the machine in a mechanically faultless condition only,
- in case of malfunctions, the machine is stopped and locked immediately! The relevant person/department has to be informed and the fault has to be remedied immediately by those in charge.
- the operator informs the department/person in charge immediately on any changes observed at the machine which might impair the safety of the machine.

### 3.4. DISCONNECT PROCEDURES



Before starting with cleaning, maintenance or repair work (by qualified staff only), the following disconnect procedure must be observed:

1. Cut off steam supply
  - Shut off valve for steam supply.
  - Depressurise steam supply by means of machine start.
  - Make sure that no steam emerges from the machine.
2. Switch off machine from power supply
  - Set main switch on switch cabinet to „0“.
  - Padlock main switch to prevent the machine from being switched on again.
  - Remove power plug.
  - Make sure that no current is carried.
3. Cut off pneumatic
  - Shut off compressed-air valve (Machine control and blowing).
  - Remove air from compressed-air lines.
  - Attention!** Head buck is lowered.
  - Check if the machine is without pressure.

In case of non-observance, the life of staff may be in danger.

## 4. TRANSPORT AND PACKING

Although machines of BRISAY-Maschinen GmbH are carefully checked and packed before being delivered, damages during transport may not be ruled out.

### 4.1. DELIVERY

(also applies to spare parts and return parts)

#### Receiving inspection

- Check delivery for completeness using the delivery note!
- Check delivery for damages (visual inspection).

#### Objections

Should the goods have been damaged during transport

- contact the carrier immediately and
- keep the packing (for a possible examination by the carrier or for return shipment)!

#### Packing for return shipment

Use the original packing and the original packing material, if possible.

If both cannot be used

- engage a packing company with qualified staff,
- place the machine on a pallet and fasten it with a securing device. (The pallet has to be designed for the weight of the machine.)

For questions on packing and securing devices, please contact BRISAY-Maschinen GmbH.



Make sure that there is no water in the steam pipe system since this might cause damage to the machine.

Add desiccants when packing electric parts.

#### Land shipment

The machine will be delivered by truck or train.

**Overseas shipment**

In case of overseas shipment, the machine will be welded into a plastic sheet and covered with a drying agent. The machine will be shipped in a sea freight transport container.

The drying agent is designed for a storage of 3 months and has to be renewed if the machine is stored for longer time.

**Note**

**Transport insurance**

On prior consultation, a transport insurance may be effected before shipment.

**Storage conditions**

A closed and dry room with a room temperature between +5 °C and +45 °C.

The packing of the machine and the spare or return parts is designed for a storage of 3 months upon delivery.

## 4.2. UNLOADING AND TRANSPORT TO THE PLACE OF INSTALLATION



Make sure that the lifting device is designed for the weight of the machine. Chains, ropes, hooks, lifting points and cross members have to be designed for the weight of the machine as well.

Should suitable lifting devices not be available, a transport company has to be engaged with unloading and transporting the machine. Transport ein geeignetes Transportunternehmen beauftragt werden.

Pay attention to the machine's centre of gravity (see page 28, III. 4). The machine must be secured before being transported (see chapter 4.3).

Avoid shocks and pay attention to hoses on the floor since there is a **risk of injury and machine damages**.

It is forbidden to stay under suspended loads!

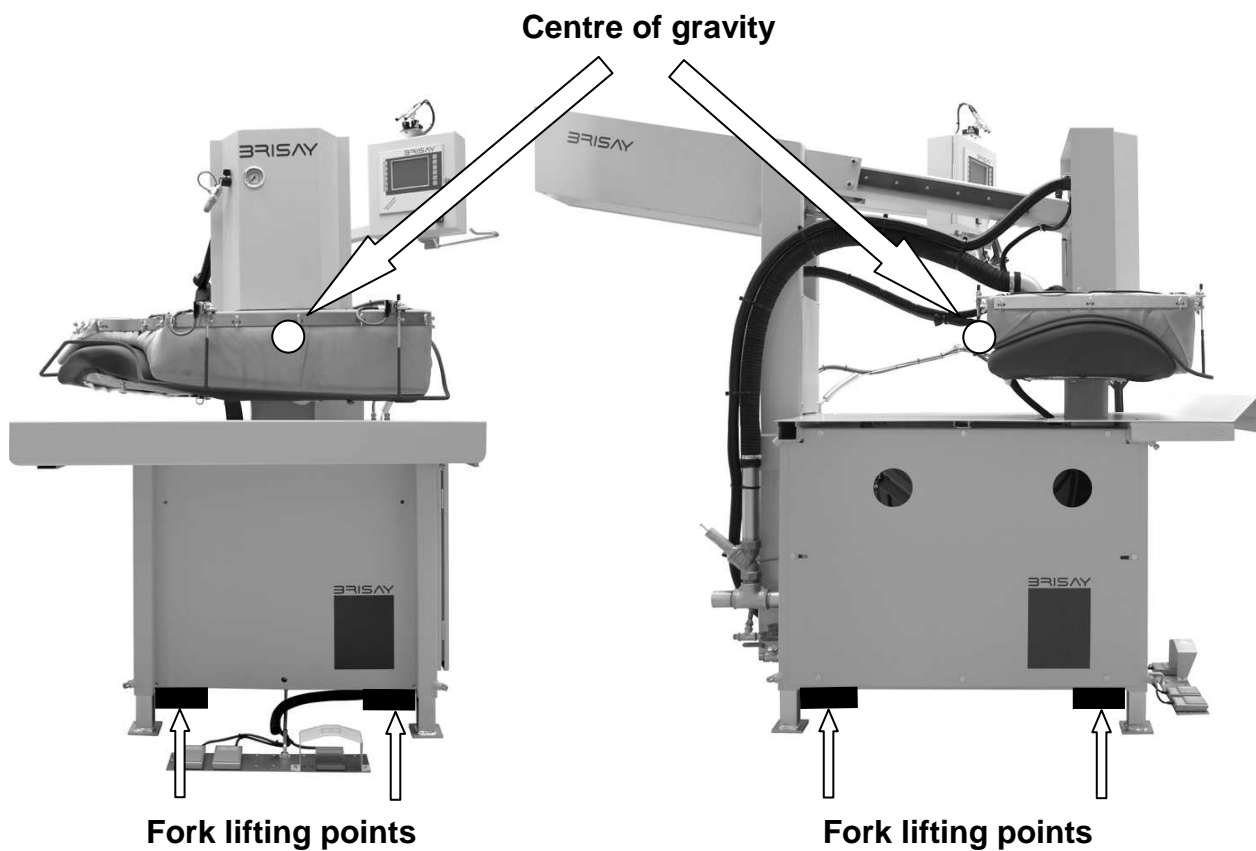
If the machine is delivered in a transport container (ISO container), the information required for unloading (lifting points, crane load) is marked on the container.

When unloading, proceed as follows:

- Unload the machine from the truck using the appropriate means of transport.
- Remove transport material.
- Withdraw all loose and additional parts and transport them separately.
- Lift the machine and transport it to the place of installation.

**In case of subsequent deliveries or repairs**, the machine must only be transported by qualified staff using the appropriate means of transport.

### Transport by forklift truck

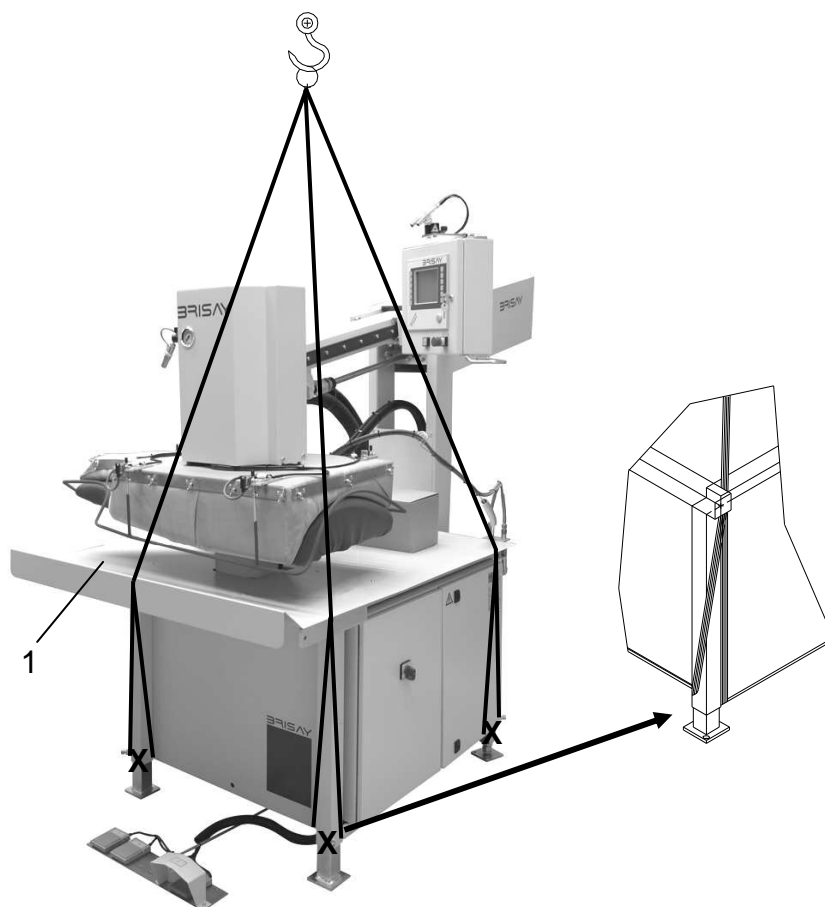


*Ill. 4, Transport by forklift truck, centre of gravity, lifting points*

- Lift the machine by means of a forklift truck.
  - Adjust the width of the fork the ground frame dimensions.
  - Make sure that the fork reaches entirely under the machine and, for safety reasons, comes out on the other end.
  - Make sure that the pedal strip, cables, hoses etc. are not damaged during transport.



### Transport by crane



*III. 5, Transport by crane*

- Remove working surface (Pos. 1).
- Fasten ropes at the four machine mounting pads (see III. 5).
- Lift the machine and transport it to the place of installation.

#### 4.2.1. Lifting points

Subassembly	Weight	Centre of gravity	Lifting points	Lifting device
entire machine	approx. 450 kg	see page 28, III. 4	underneath the ground frame (see III. 4)	Forklift truck
		see page 28, III. 4	underneath the ground frame at the machine pads (see III. 5)	Crane, ropes, hooks

### 4.3. TRANSPORT SAFEGUARD

Before being transported, the machine has to be secured as follows:

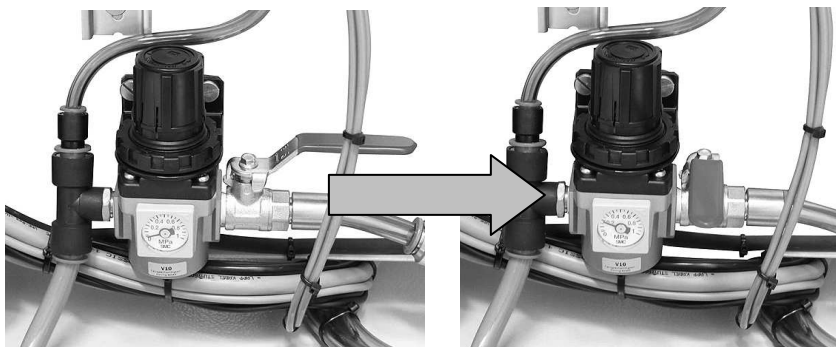


1. Cut off steam supply.
  - Shut off valve for steam supply.
  - Depressurise steam system by means of machine start.
  - Make sure that no steam emerges from the machine.



Make sure that head buck and lower buck as well as all parts in connection with steam and condensate are cool, since there is a **risk of burn!**

2. Use supervisor function "Set single track" track 1 to select "pressure level 2 bar"(see separate **BRIfashion** manual).
3. Press the pedal „Suction“ and followed the pedal „Start“ (see page 46, III. 20). The head buck closes.
4. Close the ball valve „V6“in the switch cabinet (see III. 6).

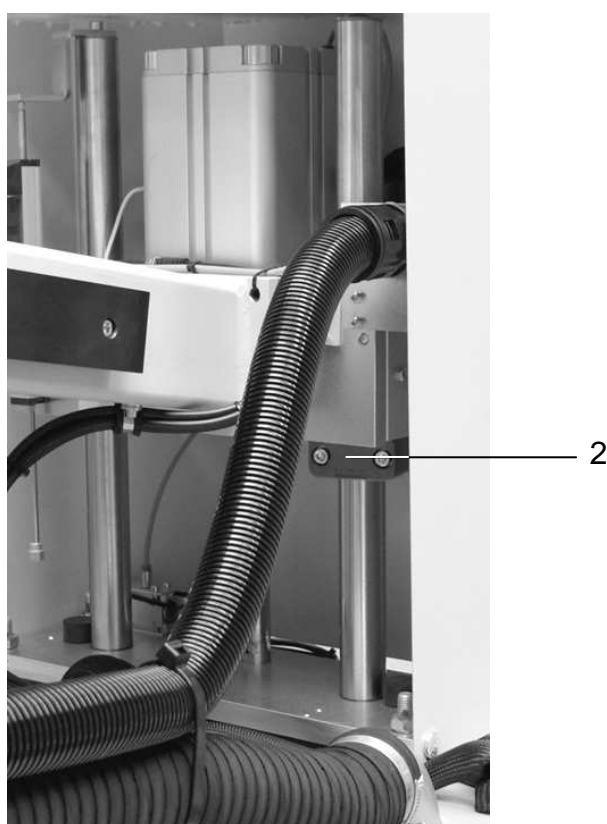


*III. 6, Close ball valve*



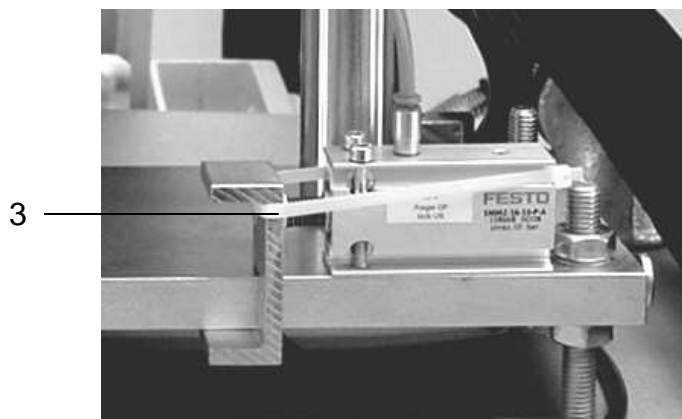
*Ill. 7, Transport safeguard linear travelling frame*

5. Lock cylinder piston with transport safeguard (see Pos. 1).
6. Remove protective hood of guiding unit head buck. Lock guiding unit head buck with securing device (see Pos. 2).



*Ill. 8, Transport safeguard guiding unit head buck*

7. Secure lowering safeguard with a cable clip (see Pos. 3).



*Ill. 9, Lowering safeguard*



8. Switch off machine and remove power plug.
9. Cut off compressed-air supply and remove air from compressed-air lines.
10. Remove supply lines for compressed air, steam, suction and condensate drain provided by the customer.
11. Make sure that packing of the steam iron (option) (see page 2, Ill. 1, Pos. 6) is shock-proof.

## 5. INSTALLATION

### 5.1. SETTING-UP

The machine will be set up, assembled and installed by qualified staff of BRISAY-Maschinen GmbH or by qualified staff provided by the customer. In case of subsequent deliveries, the subassemblies must be disassembled or assembled by qualified staff only.

- Make sure that the static of the building is designed for the weight of the machine.
- The machine has to be set up on an even surface.
- Energy supply (electric and compressed-air connection, connection for steam supply) as well as the connection for the condensate and the suction must be provided.
- Make sure that there is enough space around the machine to carry out maintenance work.

**Note**

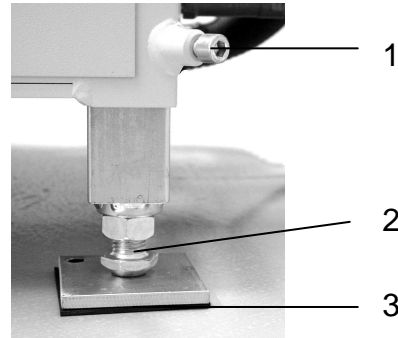
If the place of installation does not comply with the intended use, rebuilding measures must be taken to obtain a higher level of protection (see chapter 1.3, Technical data).

#### Adjusting

Ergonomic guidelines	
Men and women working in upright position	Women working in upright position
Working height: floor – upper edge lower buck ca. 113 cm	Working height: floor – upper edge lower buck ca. 103 cm

- Move the forks of the truck underneath the machine (see chapter 4.2 TRANSPORT). Lift the machine to the desired working height (see „Ergonomic guidelines”).

- Place the supplied rubber plates (Pos. 3) under the four machine mounting pads.
- Open check screws (Pos. 1) and lower machine mounting pads to the ground and fasten check screws again.



*Ill. 10, Adjusting height*

- After having put down the machine, place a water level on the frame of the machine and adjust it by moving the machine mounting pads in X and Y direction.
- Use adjustable machine mounting pad to level out uneven patches (Pos. 2).
- If necessary, mount the working surface (see page 29, Ill. 5, Pos. 1).
- Mount the pedal strip in accordance with the operating position.
- Remove steam iron (option) from packing and place it on the stand.
- Remove transport safeguards (see 31, Ill. 7, Pos. 1 und Ill. 8, Pos. 2).

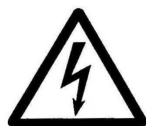
**Note**

Degrease all the guide rods and/or linear guides before commissioning the machine.

## 5.2. INSTALLATION

### Connection of electric supply

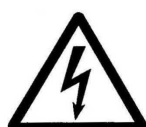
- Current is supplied via a safety plug with earthing.



Pay attention to the input voltage.

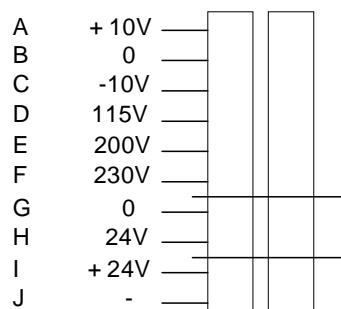
A socket is installed in the switch cabinet which is current-carrying even if the main switch is switched off.

The standard model of this machine is designed for an input voltage of **230V**. If the voltage provided at the place of installation is higher or lower, the transformer T1 has to be connected in the switch cabinet of the machine.



**Work on electric supply lines must only be carried out by qualified staff.**

Remove power plug on the switch cabinet before opening the terminal box. **Danger to life !**



	A	B	C	D	E	F
105V			X	X		
115V		X		X		
125V	X			X		
190V			X		X	
200V		X			X	
210V	X				X	
220V			X			X
230V		X				X
240V	X					X

*III. 11, Connection of power supply*

**Compressed-air connection**

- Compressed air machine control  
Connect-compressed-air connection „machine control” (Pos. 2) to the compressed-air supply provided by the customer.
- Compressed air blowing  
Connect compressed-air connection „Blowing” (Pos. 3) to the compressed-air supply provided by the customer.

**Connection for suction**

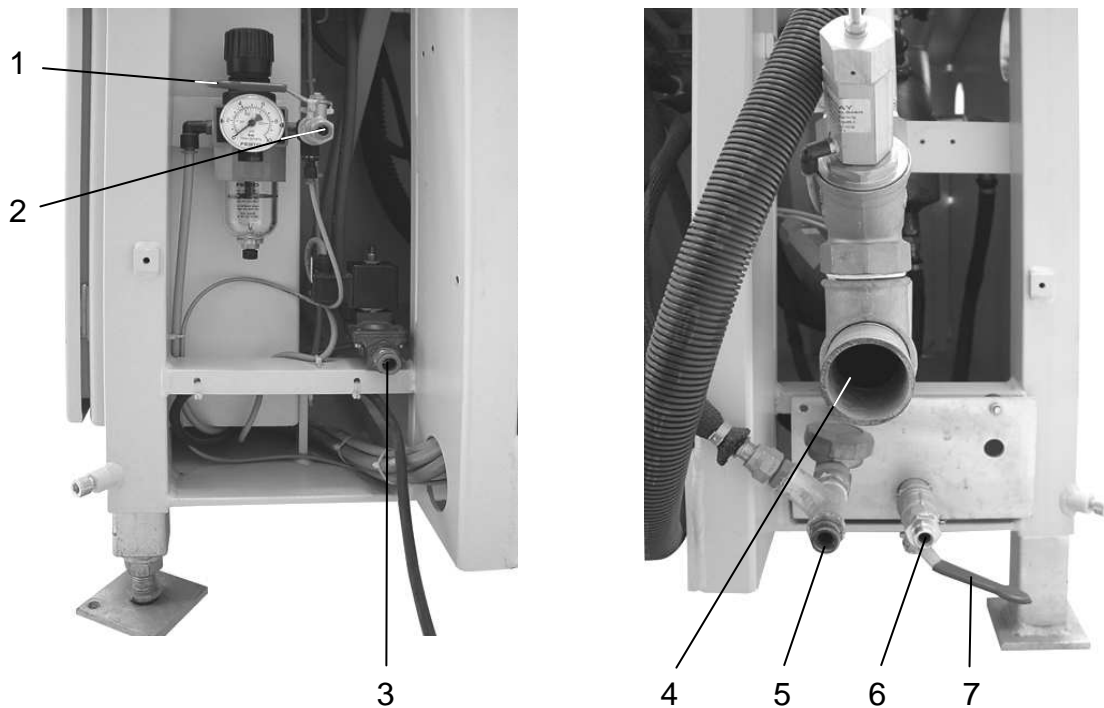
- Connect suction tube (Pos. 4) to the appropriate suction provided by the customer.

**Connection for condensate drain**

- Connect condensate drain (Pos. 5) to the appropriate access line of the customer.

**Connection of steam supply**

- Connect steam connection of the machine (Pos. 6) to customer's steam supply.



*III. 12, Supply connections at the back of the machine*



**Note**

The connection data mentioned below are detailed in chapter 1.3 TECHNICAL DATA.

To connect the machine properly, we recommend the original connections supplied by BRISAY-Maschinen GmbH (optional).

Should the operating company set up and install the machine itself, it must ensure that the local regulations e.g. on electric and pneumatic connections are complied with before commissioning the machine.

### 5.3. COMMISSIONING

When commissioning the machine, proceed as follows:



Make sure, that transport safeguard is removed.

1. Switch on the main switch at the switch cabinet (see page 43, Ill. 17, Pos. 3).
2. Release emergency stop button (see page 44, Ill. 18, Pos. 1) by pulling it.
3. Press reset button (see page 44, Ill. 18, Pos. 2).
4. Open shut-off valve of the compressed-air „machine control“ **slowly** (see page 36, Ill. 12, Pos. 1).

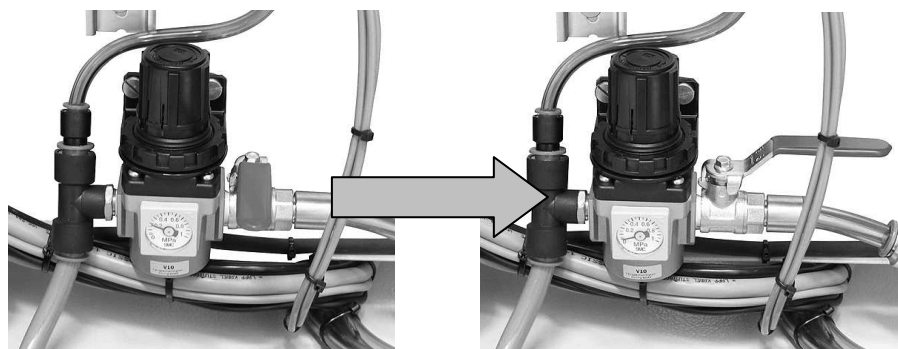


The head buck is raised.

5. Open switch cabinet and open the ball valve V6 (only when commissioning the machine for the first time, see Ill. 13).



The head buck moves into home position.



*Ill. 13, Open ball valve*

6. Remove guard plate at guiding unit head buck and remove cable clip from lowering safeguard (only when commissioning the machine for the first time, see page 32, Ill. 9, Pos. 2). Fasten guard plate.
7. Open shut-off valve of the compressed-air supply „Blowing“ **slowly** (see page 36, Ill. 12, Pos. 3).
8. Open condensate shut-off valve.
9. Open shut-off valve for steam supply **slowly** (see page 36, Ill. 12, Pos. 7).
10. If necessary, adjust steam and suction valves (see chapter 5.3.1 and chapter 5.3.2).
11. Set steam iron (option, see chapter 5.3.3).

### 5.3.1. Setting instructions steam valve



Setting must only be carried out by a **qualified person** (definition see chapter 2.4). This person must make sure that it is not possible to start the machine when setting it.



*Ill. 14, Steam valve*

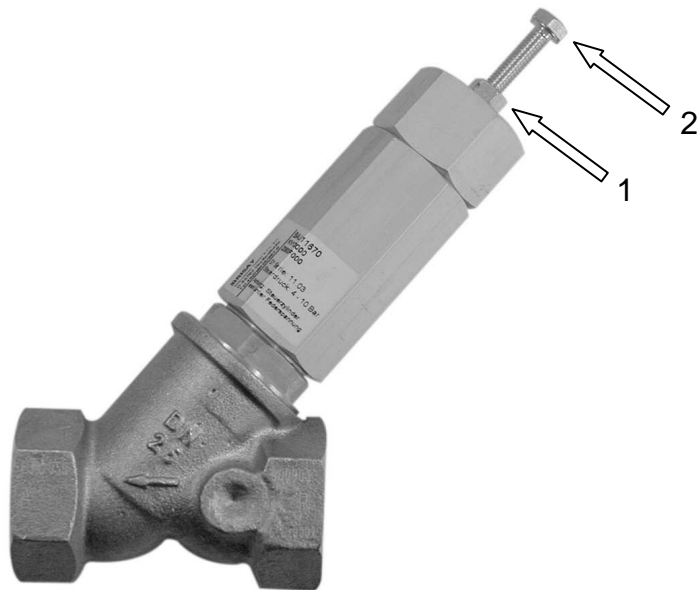
Turn setting screw:

- to the **right** to **reduce** the amount of steam,
- to the **left** to **increase** the amount of steam.

## 5.3.2. Setting instructions suction valve (1-stage)



Setting must only be carried out by a **qualified person** (definition see chapter 2.4). This person must make sure that it is not possible to start the machine when setting it.



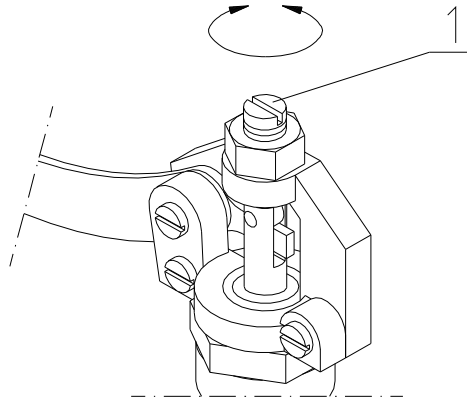
*Ill. 15, suction valve (1-stage)*

1. Release check nut (Pos. 1).
2. Turn setting screw (Pos. 2):
  - to the **right** to **reduce** the amount of suction,
  - to the **left** to **increase** the amount of suction.
3. Tighten check nut (Pos. 1).

### 5.3.3. Setting of pressing iron



There is an increased **risk of burns** with all parts connected to steam and condensate!



*Ill. 16, Steam setting of pressing iron*

The amount of steam admitted from the sole of the iron can be adjusted.

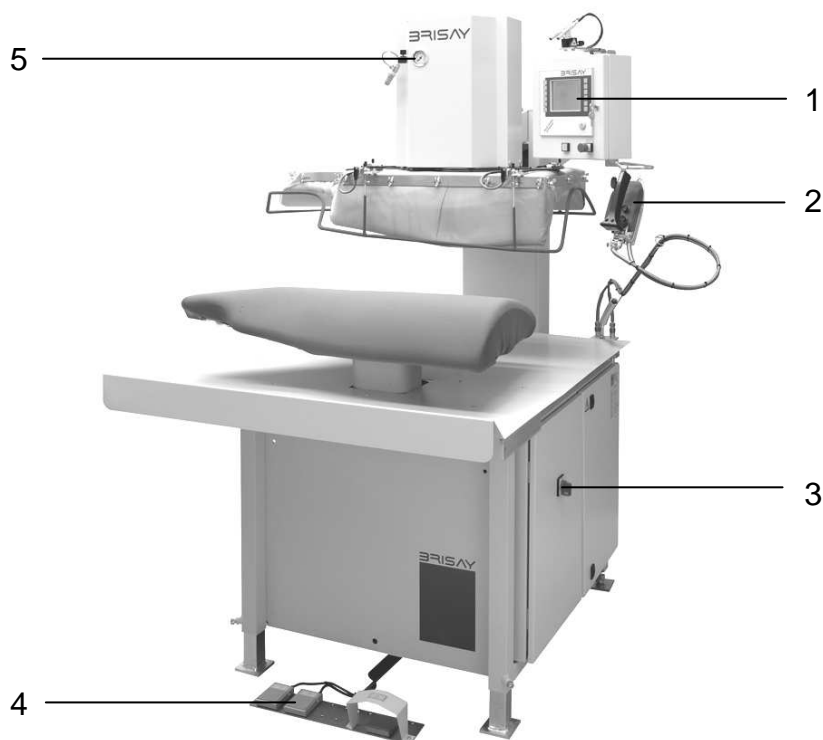
1. To increase the steam volume, loosen the plastic nut on top of the valve and turn the adjustment screw anticlockwise (Pos. 1).
2. If the adjustment screw is turned clockwise, the steam emission is reduced.
3. Retighten the adjustment screw with the check nut after each adjustment.

#### **Note**

Please note that with this adjustment only serves to control the amount of steam emitted from iron's sole. This has nothing to do with the steam pressure adjustment of the steam supply.

## 6. OPERATION

### 6.1. OPERATOR'S CONTROLS AND DISPLAYS



*III. 17, Operator's controls and displays*

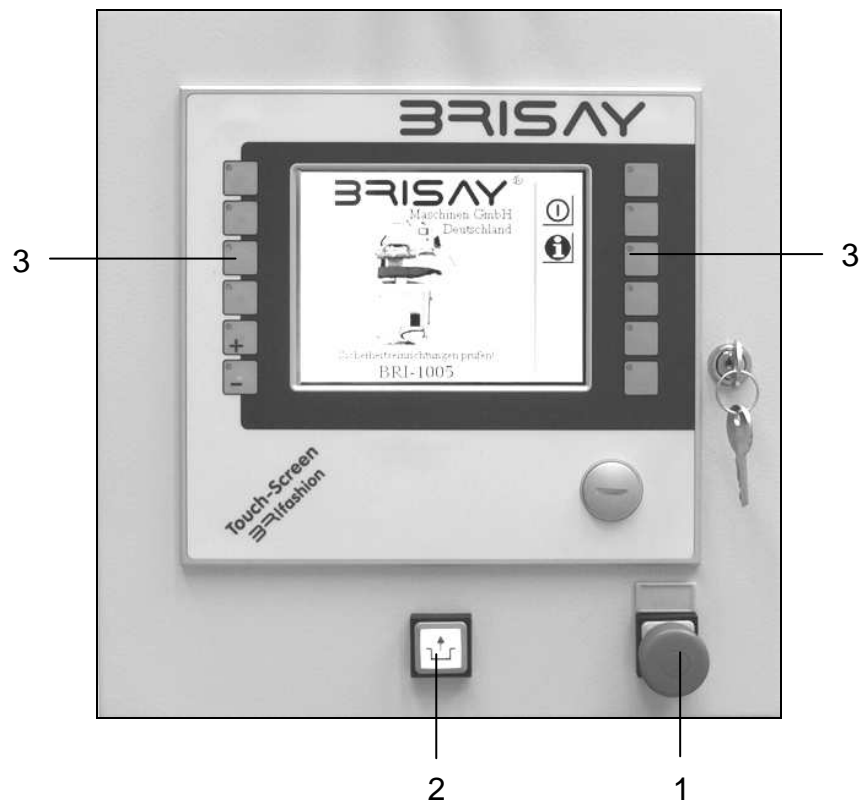
- 1 Control panel** (see chapter 6.1.1)
- 2 Steam iron (option)**  
Steam supply is activated by manipulating the lever.
- 3 Main switch**  
The main switch disconnects/connects the machine from/to the power supply.



In case of maintenance and repair work, the main switch has to be padlocked in the OFF position.

- 4 Pedal strip** (see chapter 6.1.3)
- 5 Pressing pressure head buck (manometer)**  
Display of the current pressing pressure  
(pressure range: 0 – 6 bar)

### 6.1.1. Control panel



III. 18, Control panel

**1 Emergency stop button** (mushroom-headed heavy-duty push-button)

By pressing the emergency stop button, the following programme run is triggered:

- the head buck moves into home position,
- steam exhaust is switched off.

The emergency stop button may be released by pulling.



**2 Release** (button)

By pressing the button, the machine control is activated. The button lights up.

**3 Function keys** (see chapter 6.1.3)



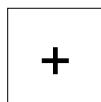
The machine control **BRIfashion** is described in a separate technical manual.



### 6.1.2. Function keys

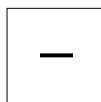


III. 19, Function keys



**1 Programme selection**

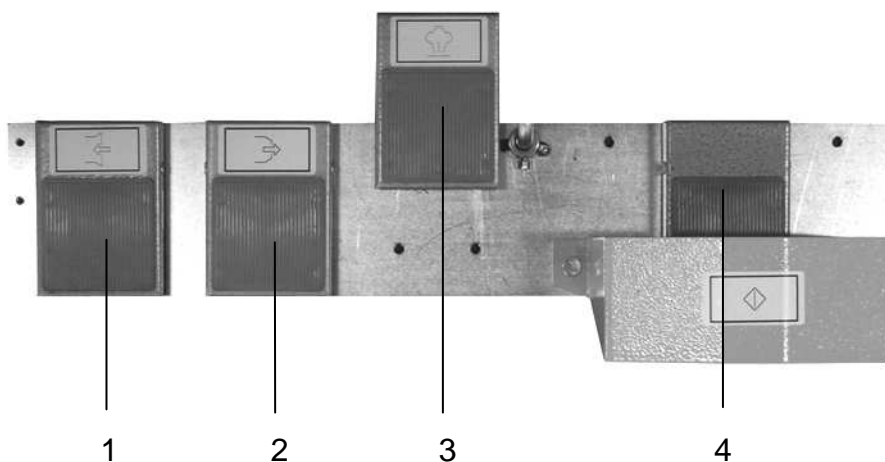
By pressing the button, you can page forward through the programmes.



**2 Programme selection**

By pressing the button, you can page backward through the programmes.

### 6.1.3. Pedal strip



Ill. 20, Pedal strip



#### 1 Suction

Short tap  
(first time < 0,4 s)

- With the first tap on the pedal, the suction lower buck is switched on.

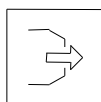
Short tap  
(second time < 0,4 s)

- With the second tap on the pedal, the suction lower buck is switched off.

The suction is switched off automatically with the start of the programme.

Long activation  
(> 0,4 s)

- The suction is switch on and remains active as long as the pedal is pressed.



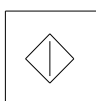
#### 2 Blowing ON

When pressing the pedal, the blowing of the lower buck is switched on and remains active as long as the pedal is pressed.



#### 3 Steam lower buck (option)

When activated, the garment is supplied with steam from the lower buck. The steam supply remains active as long as the pedal is pressed.



#### 4 Start

By pressing the pedal, the operating cycle is started.

## 6.2. SETTING-UP OF THE MACHINE



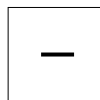
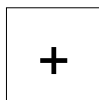
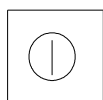
The machine may only be set up by a **qualified person** (definition see chapter 2.4 SAFETY MEASURES).

**Do not forget that the risk of injury is increased when setting-up the machine.**



The machine control **BRIfashion** is described in a separate technical manual.

## 6.3. STARTING THE MACHINE



- Switch on the main switch at the switch cabinet (see page 43, Ill. 17, Pos. 3).
- Release emergency stop button (see page 44, Ill. 18, Pos. 1) by pulling it.
- Press reset button.
- Check safety devices.
- Press touch button to change into RUN mode.
- Use function buttons to select desired programme.

## 6.4. PRESSING IN AUTOMATIC OPERATION



Pay attention to the potential dangers indicated in chapter 3 when operating the machine.



- Place the jacket part on the lower buck and align it, if necessary by means of the positioning lights (option).



- Press the pedal „Steam lower buck“ if necessary (option).



- Press pedal „Suction“. The garment is fixed on the lower buck by suction.

- Press on the pedal „Start“. The operating cycle is started.

- Remove garment from the lower buck and place it on the intermediate jacket hanging device (option) for further processing.

### Note



#### Refinishing work with the steam iron (option)

- For the fixation of the garment on the lower buck, press pedal „Suction“ if necessary.



- Press the pedal „Blowing“ to cool down the garment..

## 6.5. SWITCHING OFF THE MACHINE

- Switch off main switch at the switch cabinet (see page 43, Ill. 17, Pos. 3).

## 7. MAINTENANCE



Maintenance must only be carried out by an **authorised person** (definition see chapter 2.4 SAFETY MEASURES).

This authorised person will be instructed on site by staff of BRISAY-Maschinen GmbH unless otherwise agreed in the purchase contract.

**Do not forget that the risk of injury is increased during maintenance.**

### 7.1. CHANGING OF PRESSING COVERS

The wear of the pressing cover depends on the number of parts being pressed as well as on the pressing parameters. We recommend that pressing covers be changed at least every three months.



Use the appropriate original cover material of BRISAY-Maschinen GmbH, since cover material, cover composition and fitting may not be guaranteed otherwise.

When using non-original cover materials, take into account the cover materials and cover composition recommended by BRISAY-Maschinen GmbH. Templates are by BRISAY-Maschinen GmbH. Templates are available at BRISAY's.

The manufacturer shall not be liable for damages caused by non-observance. The user alone bears the risk.

Observe the local regulations when disposing of the worn pressing covers.

When ordering material, please always quote BRISAY machine number and shape number (see cover ).

**Address**

**BRISAY-Maschinen GmbH**

Mittelweg 4

D-63762 Grossostheim-Ringheim, Germany

Phone: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [info@brisay.com](mailto:info@brisay.com)

[www.brisay.com](http://www.brisay.com)

Service department:

Tel: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [service@brisay.com](mailto:service@brisay.com)



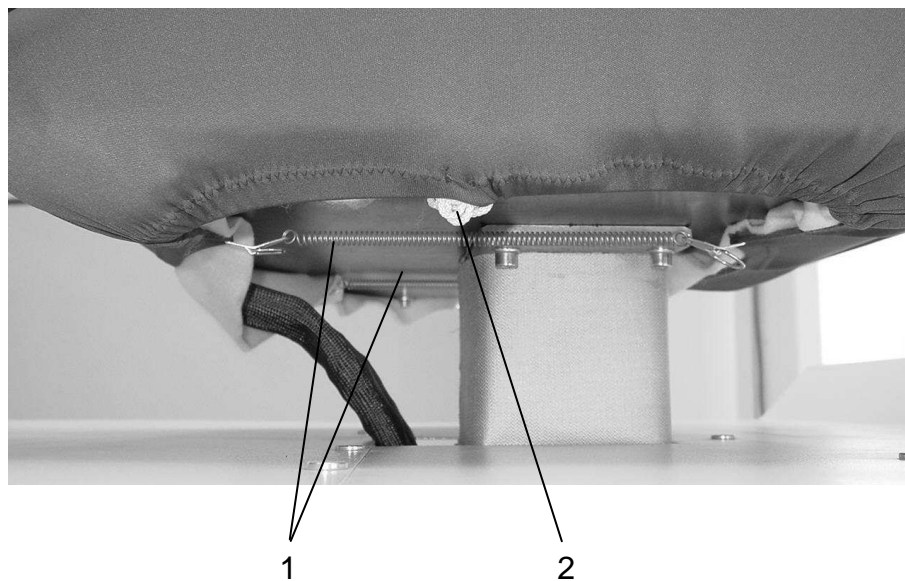
- Cut off steam supply before changing pressing covers.
  - Shut off valve steam supply.
  - Depressurise steam system by means of machine start.
  - Make sure that no steam emerges from the machine.
- Switch off main switch.
- The compressed-air supply remains switched on.



Make sure that head buck, lower buck (option) as well as all parts in connection with steam and condensate are cool, since there is a **risk of burn!**

### 7.1.1. Changing cover of lower buck

1. Remove tension springs (Pos. 1) and release the cord (Pos. 2) on the pressing cover of the lower buck. Pull worn cover from the lower buck.



*Ill. 21, Changing of pressing cover (lower buck)*

2. Pull the new pressing cover onto the lower buck taking into account the cover composition.

Cover composition (see chapter 12.3)

- |          |   |                        |
|----------|---|------------------------|
| 1. Layer | - | copper wire            |
| 2. Layer | - | nomex needle felt 4 mm |
| 3. Layer | - | silicone foam 10 mm    |
| 4. Layer | - | stretch, blue          |

3. Stretch the pressing cover and knot the cord. Fasten the tension springs to the round steel of the cover.

**Note**

Make sure that the seams of the cover are not on the pressing surface.

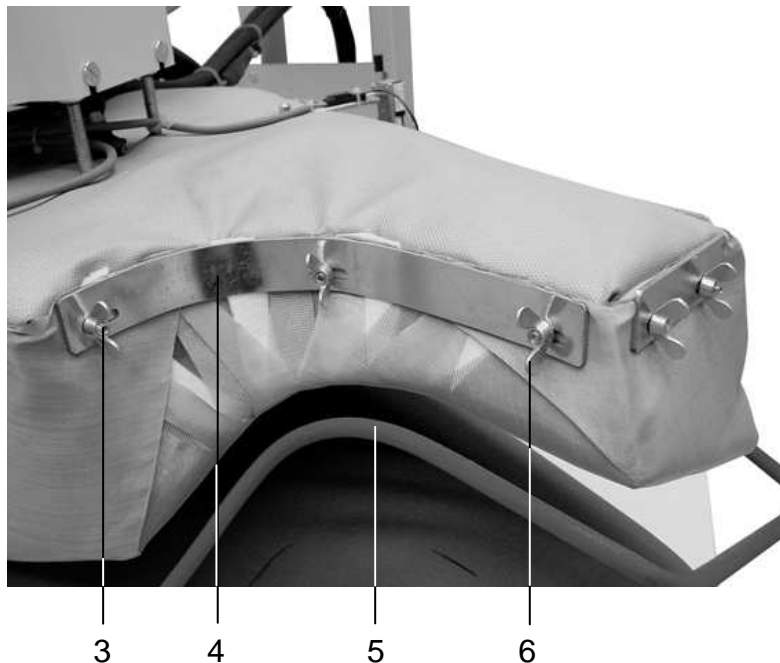
## 7.1.2. Changing cover of head buck

1. Unscrew the safety frame (Pos. 5) from the head buck.



Make sure that no safety functions are active.

2. Remove the fastening strips (Pos. 4) by unscrewing the butterfly nuts (Pos. 6) and remove the worn cover from head buck.



*Ill. 22, Changing of pressing coves (head buck)*

3. Place the new pressing cover on the lower buck while taking into account the cover position and align it.

### Cover composition (see chapter 12.3)

- |          |   |                           |
|----------|---|---------------------------|
| 1. Layer | - | copper wire tinned        |
| 2. Layer | - | nomex needle felt 4 mm    |
| 3. Layer | - | copper wire tinned        |
| 4. Layer | - | copper wire tinned (fine) |

### **Note**

Make sure that the cover is not folded.



4. Switch on main switch (see page 43, Ill. 17, Pos. 3).
5. Press „Reset“ button (see page 44, Ill. 18, Pos. 2).
6. Use supervisor function "Set single track" track 1 to select "pressure level 2 bar"(see separate **BRIfashion** manual).
7. Press the pedal „Suction“ and followed the pedal „Start“ (see page 46, Ill. 20). The head buck closes.
8. **see page 52, Ill. 22**  
Fasten pressing cover to threaded bolts (Pos. 3). Cut off overlapping cover material and make cuts into its ends. Fasten the pressing cover with the fastening strips (Pos. 4). Fasten butterfly nuts (Pos. 6).
9. Exit screen „Set single track“. The head buck opens (see separate **BRIfashion** manual).
10. Switch off main switch (see page 43, Ill. 17, Pos. 3).
11. Mount the safety frame (see page 52, Ill. 22, Pos. 5) to the head buck.



Before commissioning the machine, check the functioning of the safety frame.



## 8. MAINTENANCE / CLEANING



The chapter MAINTENANCE / CLEANING is addressed to qualified staff only. Maintenance, cleaning and repair work must be carried out by qualified staff (definition see chapter 2.4 SAFETY MEASURES) only.

Operating and maintenance staff will be instructed on site by staff of BRISAY-Maschinen GmbH unless otherwise agreed in the purchase contract.

### Qualified person

A person who is capable of judging tasks assigned to him/her and of identifying dangers due to his/her technical training, knowledge and experience as well as knowledge of the relevant industrial standards.

**The definition follows EN 60204-1:2006+A1:2009.**

To assure a faultless operation of the machine, it is indispensable to clean and service the machine on a regular basis.

Appropriate workshop equipment is indispensable for any kind of maintenance work.

During operation, the machine is subject to vibration which might cause bolted and clipped connection to loosen. To prevent damage, check the machine at regular intervals for loose connections (recommendation every three months).



When carrying out installation work above body height, the provided ladders or service platforms must be used or any other ladder meeting the required safety standards. Do not mount on components of the machine. A safety harness should be worn when carrying out maintenance work in greater heights.

Make the maintenance area safe to the extent to which it is necessary.

Inform operating staff before starting with maintenance work. Appoint a person to supervise the work.

Comply with the existing local environmental regulations when disposing of the exchange parts.



Make sure that head buck, the lower buck (option) as well as all parts in connection with steam and condensate are cool, since there is a **risk of burn!**



Before starting with cleaning, maintenance or repair work (by qualified staff only), the following disconnect procedure must be observed:

1. Cut off steam supply
  - Shut off valve for steam supply.
  - Depressurise steam supply by means of machine start.
  - Make sure that no steam emerges from the machine.
2. Switch off machine from power supply
  - Set main switch on switch cabinet to „0“.
  - Padlock main switch to prevent the machine from being switched on again.
  - Remove power plug.
  - Make sure that no current is carried.
3. Cut off pneumatic
  - Shut off compressed-air valve (Machine control and blowing).
  - Remove air from compressed-air lines.
  - Attention!** Head buck is lowered.
  - Check if the machine is without pressure.

In case of non-observance, the life of staff may be in danger.

## 8.1. CLEANING

Remove oil and grease from the machine at regular intervals, in particular **before** carrying out maintenance and repair work.



**Do not** use

- chlorinated hydrocarbon, e.g. PER or TRI,
- inflammable, easily gasifying or caustic liquids.

Do **under no circumstances** clean the machine with compressed air or a steam or water jet. Non-observance may result in malfunctions of the machine, in particular regarding the safety functions. This might cause a machine damage or injuries.

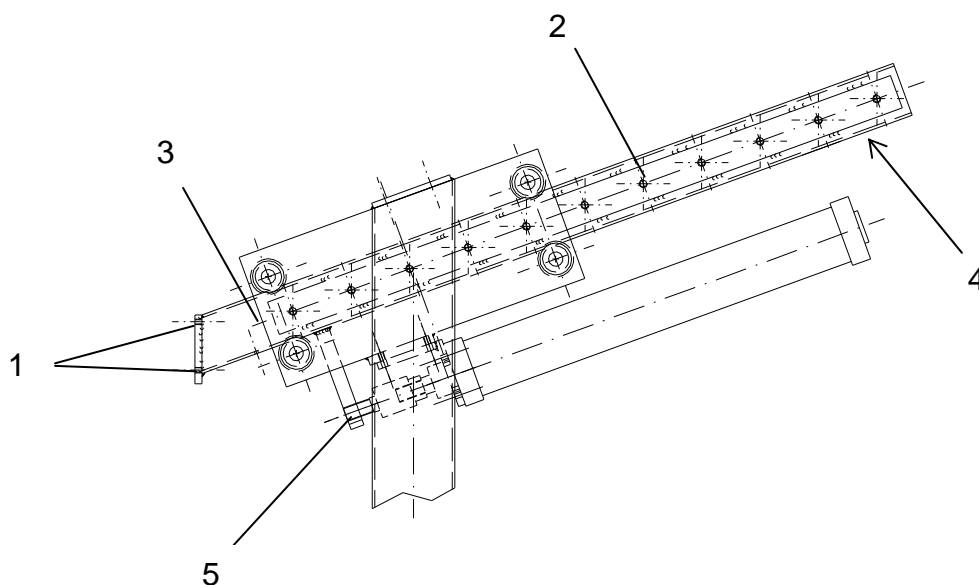
- Clean the machine with a fibre-free cloth.

INSPECTION AND MAINTENANCE PLAN			
Interval	Parts to be inspected	Work to be carried out	Remarks
8 hrs	Safety devices	Functional inspection	see chapter 2.3 BUILT-IN SAFETY SYSTEMS
40 hrs	Maintenance unit compressed air	Visual inspection	Drain off water/oil Pressure range: 6 bar  <b>1 x annually</b> replace dirty air filter
	Entire machine	Cleaning	Wipe with a clean, lint-free cloth.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Main switch</li> <li>■ Switch and switch fixtures</li> </ul>	Functional inspection	Check and replace if necessary.
160 hrs	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Manometer pressing pressure</li> </ul>	Visual inspection	Pressure range: 0 – 6 bar
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pneumatic valves</li> <li>■ Cylinders</li> <li>■ Steam valves</li> <li>■ Suction valves</li> <li>■ Hoses and screw connections</li> <li>■ Bucks</li> </ul>	Leak test	Check and replace if necessary.  Should leaks be discovered on the bucks, the BRISAY service department has to be informed immediately.
	Guiding unit head buck  Linear travelling frame	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Visual inspection for abrasion</li> <li>■ Check guiding clearance</li> </ul>	Should irregularities in the guiding system occur, the BRISAY service department has to be informed immediately.

## 8.2. SETTING OF ROLLER BEARING

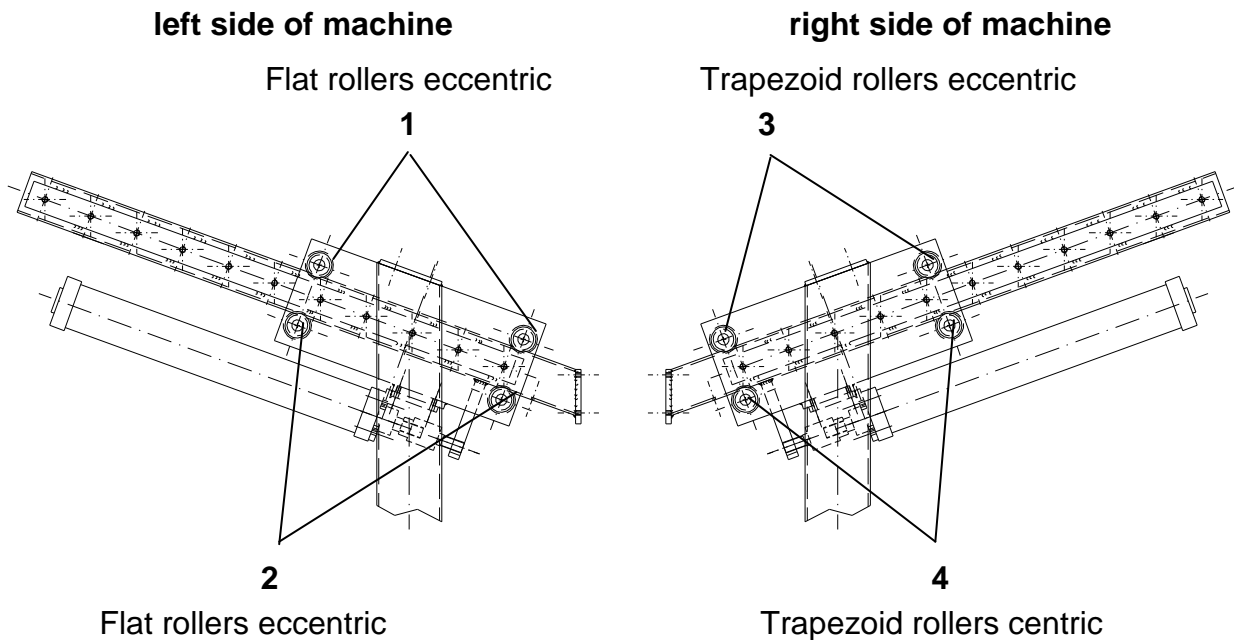
### 8.2.1. Dismantling of linear travelling frame

1. Disconnect all cable and hose connections on head buck supporting unit.
2. Mark position of head buck supporting unit on travelling arm.
3. Unscrew the 4 joint bolts (Pos. 1) and remove head buck supporting unit.
4. Dismantle shock absorber buffer (Pos. 4).
5. Mark position of travelling arm on flat or trapezoid rail (Pos. 3).
6. Release piston rod of pneumatic cylinder (Pos. 5) and pull travelling arm (Pos. 2) to the front out of the linear travelling frame.



III. 23, Dismantling

## 8.2.2. Mounting of linear travelling frame

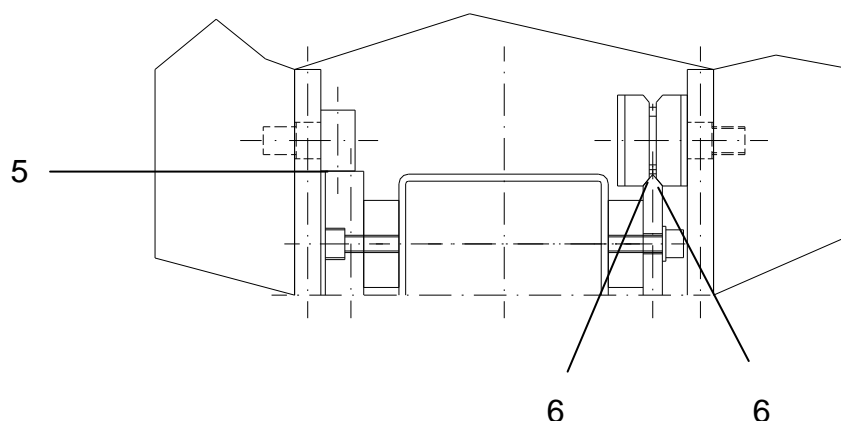


*Ill. 24, Mounting*

1. Replace flat and trapezoid rollers (Pos. 1 to 4) by new ones. Pay attention to article numbers when mounting them.
2. Tighten both bottom trapezoid rollers on the right side of the machine (Pos. 4).
3. Slide travelling arm (Ill. 23, Pos. 2) carefully back into linear travelling frame.
4. Fasten travelling arm at piston rod of pneumatic cylinder (Ill. 23, Pos. 5). Pay attention to the markings (Ill. 23, Pos. 3).
5. Move travelling arm in centre position of lifting movement and lock it.
6. Fasten both upper trapezoid rollers on the right side of the machine (Pos. 3) with an Allen wrench until it is no longer possible to turn them by hand.
7. Tighten trapezoid rollers (Pos. 3).
8. Fasten both bottom flat rollers on the left side of the machine (Pos. 2) with an Allen wrench.
9. Tighten flat rollers (Pos. 2).



### 8.2.3. Adjusting



*Ill. 25, Adjusting*

1. Take a feeler gauge to equalise a clearance of 0.15 mm (Pos. 5) between the upper flat rollers and the flat rail on the left side of the machine (Ill. 24, Pos. 1) and tighten flat rollers.
2. Loosen the right upper trapezoid rollers (Ill. 24, Pos. 3) and equalise a clearance of 0.1 mm between the trapezoid rollers and the trapezoid rail.
3. Should the trapezoid rollers not be positioned exactly in the trapezoid rail, adjust them with the flat rollers on the left side of the machine (Ill. 24, Pos. 1 + 2).
4. After having adjusted the rollers, fasten head buck supporting unit with the 4 joint bolts (Ill. 23, Pos. 1).
5. Fasten all cable and hose connections.
6. Mount shock absorber buffer (Ill. 23, Pos. 4).

### 8.3. MACHINE CHECKS

If all functions are faultless, the machine is handed over to the operator.



After having examined and replace the wear parts, check all safety devices for their functioning.

After having finished this work, check

- the machine for loose connections of the supply lines (compressed air, steam, condensate, oil),
- the machine for wear marks or damages and remedy them if necessary,
- the earth connections at the machine,
- that the work has been carried out completely,
- that no tools have been left in the machine,
- that the switch cabinet is closed.

## 9. REMEDY OF FAULTS / ELIMINATION OF DEFECTS



The facts and indications which are described as **faults** in this chapter are detailed in such a way that they may be remedied by a **instructed person**.

If a fault cannot be remedied, a **qualified person** has to be informed.

The displayed **alarm messages** and the **faults** described in this chapter are detailed in such a way that they may be remedied by a skilled person specialised in

- electrics / electronics
- mechanics / maintenance.

The facts and indications which are described as **recommendations for pressing operations** in this chapter, are detailed in such a way that they may be understood by the respective person mentioned in the column **Person in charge**, either

- an instructed person
- an authorised person or
- a qualified person.

(see definition in chapter 2.4 SAFETY MEASURES)

These members of staff must be equipped with the necessary tools and test mediums.

Before starting with maintenance and repair work, the disconnect procedures (see chapter 3.4) have to be carried out.

Should the stated remedies not produce the desired results, contact the service department of BRISAY-Maschinen GmbH.

## 9.1. DISPLAYED ALARM MESSAGES



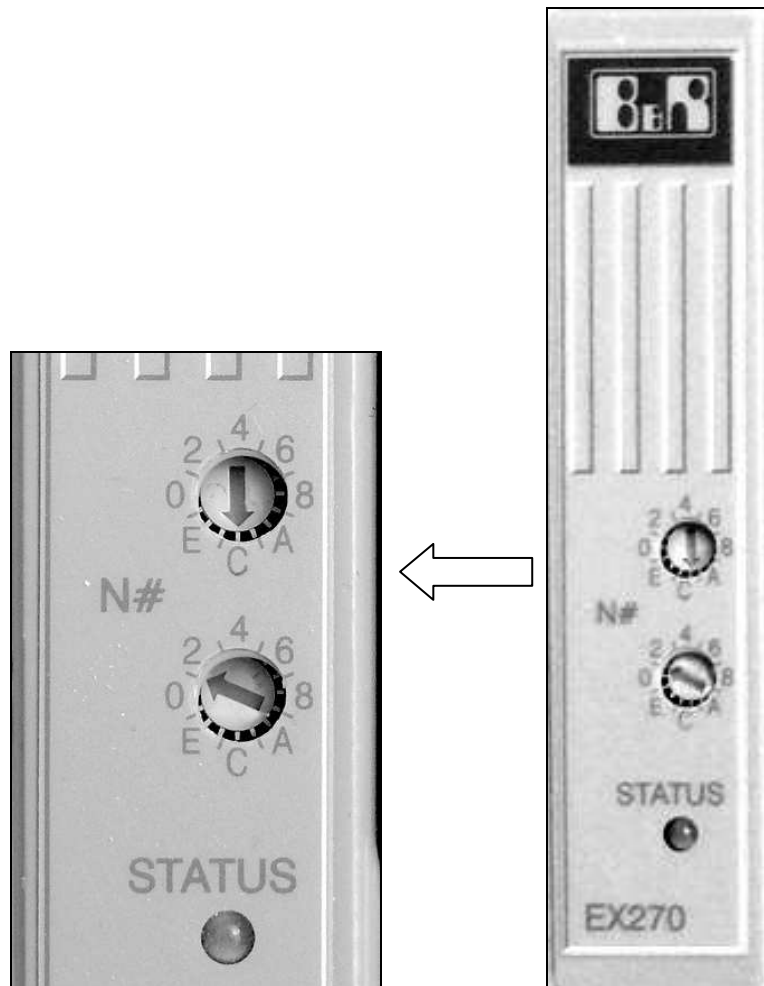
In case of faults, the following alarm messages are displayed.



The alarm messages are detailed in a separate technical manual.

Alarm message	Cause	Remedy
Module X defective / missing!	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Module X defective</li> <li>■ Module X incorrectly plugged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace module X</li> <li>■ Plug module X correctly</li> </ul>
Module X defective / missing! + Node / bus defective / missing	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bus controller or cable defective or connection to panel interrupted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace bus controller (see chapter 9.1.1). Check cable, replace if necessary</li> </ul>
Module X defective / missing! + Control voltage side X	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bus controller or cable defective or connection to panel interrupted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace bus controller (see chapter 9.1.1). Check cable, replace if necessary</li> </ul>
Node / bus defective / missing	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bus controller or cable defective or connection to panel interrupted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace bus controller (see chapter 9.1.1). Check cable, replace if necessary</li> </ul>
Error programme parameter side X	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Programme without programmed steps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Edit programme or load existing programme</li> </ul>
No BRISAY power panel!	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No original <b>BRIfashion</b> machine control in use</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Use original <b>BRIfashion</b> machine control</li> </ul>
Error programme administration!	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ General error of programme administration</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Confirm message. If error message is displayed again, contact BRISAY.</li> </ul>
Side X AI1 set on current mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Switch on module 1 set to „I”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Set switch to „U”</li> </ul>
Control voltage side X	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Machine is not unlocked</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Unlock machine</li> </ul>

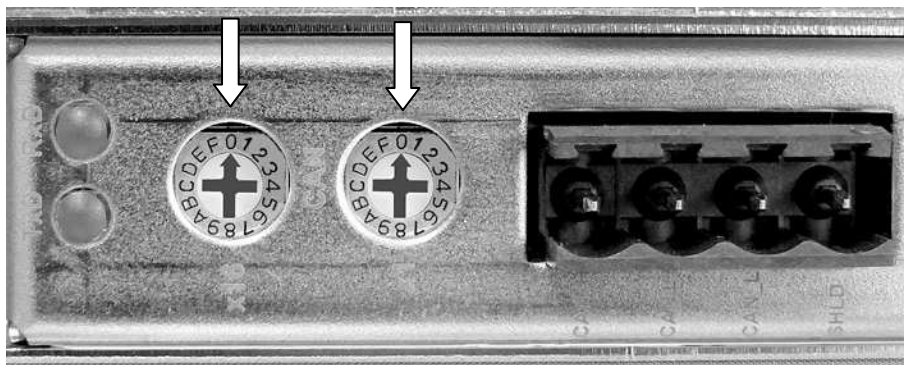
### 9.1.1. Setting of bus controller



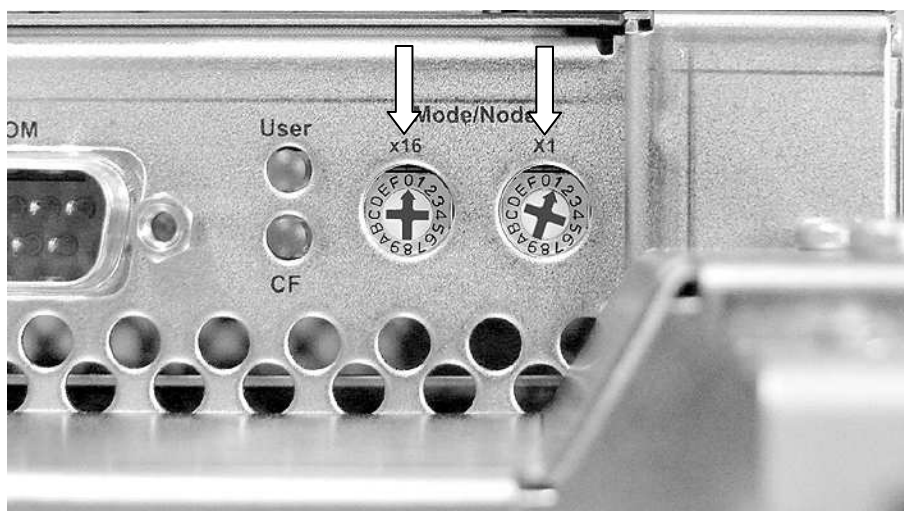
*Ill. 26, Setting of bus controller*

- The bus controller is located in the switch cabinet. Once replaced, set bus controller according to Ill. 26.

## 9.1.2. Setting of node switch



**Extension bus card IF771**



**Mainboard**

### *III. 27, Setting of node switch*

- Check these standard settings in case of problems related to machine control.  
The node switches are located at the bottom of the **BRIfashion** machine control in the control panel.

## 9.2. FAULT, CAUSE, REMEDY



The facts and indications which are described as **faults** in this chapter are detailed in such a way that they may be remedied by an **instructed person**.  
If a fault cannot be remedied, a **qualified person** has to be informed.

Fault	Cause	Remedy
No function at all	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Main switch switched off</li> <li>■ Emergency stop button activated</li> <li>■ Machine control is in switch-on mode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Switch on main switch.</li> <li>■ Release emergency stop button.</li> <li>■ Press touch button START to change into RUN mode.</li> </ul>

### 9.3. DEFECTS, CAUSE, ELIMINATION



The facts and indications which are described as **defects** in this chapter, are detailed in such a way that they may be eliminated by a **person qualified** in

- electrics/electronics
- mechanics/maintenance.

The machine components mentioned in the column „Cause“ are detailed in the supplied electric circuit and pneumatic diagrams.

Defect	Cause	Elimination
No function at all	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No supply voltage</li> <li>■ No compressed air</li> <li>■ Switch at safety frame S1, S1.1, S1.2, S1.3 defective</li> <li>■ Safety relay K1 defective</li> <li>■ Reset button S2 defective</li> <li>■ Transformer T1 defective</li> <li>■ Main switch Q0 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reconnect power supply and check</li> <li>■ Reconnect compressed-air supply</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Head buck does not move back and forth	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No compressed-air supply</li> <li>■ Magnetic switch S13 defective</li> <li>■ Pressure controller V10 defective</li> <li>■ 5/2 directional control valve Y2, Y3 defective</li> <li>■ Ball valve V6 closed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Open ball valve</li> </ul>



Defect	Cause	Elimination
Head buck does not move back and forth	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Throttle V9 set incorrectly or defective</li> <li>■ Switch S25 for iron stand defective (option)</li> <li>■ Pedal „Suction“ S10 defective</li> <li>■ Pedal „Start“ S11 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check and reset or replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Head buck does not move back and forth correctly	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insufficient compressed-air supply</li> <li>■ End-of-travel damping set incorrectly</li> <li>■ Pressure controller V10 set incorrectly</li> <li>■ Throttle D1, D2 set incorrectly</li> <li>■ Shock absorber / buffer defective</li> <li>■ Cylinder Z1 leak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> <li>■ Readjust end positions in cylinder Z1 or replace sealing</li> <li>■ Check and reset if necessary</li> <li>■ Check and reset or replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check tightness and replace if necessary</li> </ul>
Head buck is not raised/lowered	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No compressed-air supply</li> <li>■ Magnetic switch S14 defective</li> <li>■ 5/2 directional control valve Y5 defective</li> <li>■ Cylinder Z0, Z2 leak</li> <li>■ Pressure controller defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check tightness and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Programm does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Magnetic switch S15 defective</li> <li>■ Machine control defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>

Defect	Cause	Elimination
Head buck is not raised/lowered properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insufficient compressed-air supply</li> <li>■ Cylinder Z2 leak</li> <li>■ 5/2 directional control valve Y6 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> <li>■ Check tightness and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Head buck is not raised/lowered properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insufficient compressed-air supply</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> </ul>
„Distance oscillating“ does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 5/2 directional control valve Y5 defective</li> <li>■ Digital distance control</li> <li>■ Potentiometer defective</li> <li>■ Pressure controller Y20 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Adjusting (see technical manual <b>BRlfashion</b>)</li> <li>■ Insert values for „distance oscillating“ (see technical manual <b>BRlfashion</b>)</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
No pressing pressure head buck	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pressure levels not programmed</li> <li>■ Pressure controller Y20 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check pressing programme</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
No steam head buck	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No or not enough steam supply</li> <li>■ Steam valve Y1, Y1.1 incorrectly set or defective</li> <li>■ Relay K2 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check steam supply provided by customer</li> <li>■ Check and reset or replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>

<b>Defect</b>	<b>Cause</b>	<b>Elimination</b>
Suction lower bucks does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No low pressure</li> <li>■ Suction valve Z3 defective</li> <li>■ 5/2 directional control valve Y15 defective</li> <li>■ Pedal S10 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check suction provided by customer</li> <li>■ Check and replace sealing or valve if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Suction head buck does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suction valve Z4 defective</li> <li>■ 5/2 directional control valve Y21 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check and replace sealing or valve if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
Blowing lower buck does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No compressed-air supply</li> <li>■ Blowing valve Y22 defective</li> <li>■ Pedal S16 defective</li> <li>■ Relay K3 defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check compressed-air supply provided by customer</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>
No steam lower buck (option)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No or not enough steam supply</li> <li>■ Relevant steam valve set incorrectly or defective</li> <li>■ Relevant relay defective</li> <li>■ Relevant pedal defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check steam supply provided by customer</li> <li>■ Check and reset or replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> <li>■ Check and replace if necessary</li> </ul>

## 9.4. RECOMMENDATIONS FOR PRESSING OPERATIONS



The facts and indications which are described as **recommendations for pressing operations** in this chapter, are detailed in such a way that they may be understood by the respective person mentioned in the column **Person in charge**, either

- an instructed person
- an authorised person or
- a qualified person.

Pressing result	Cause	Remedy	Person in charge
<b>Creases</b>	Pressing covers do not correspond to the cover composition specified by BRISAY. ⇒  Cover composition is too high – the head buck displaces the garment and creases are pressed in the garment.	Adjust composition of pressing cover to pressing bucks.	<b>Authorised person</b>
	Garment has not been placed properly on the lower buck. ⇒ The head buck presses creases.	Observe method	<b>Instructed person</b>
<b>Bad pressing work</b>	Steam volume is too low because the steam valve is incorrectly set or defective.	Set steam valve	<b>Authorised person</b>
		replace if necessary	<b>Qualified person</b>
	Steam volume is too low because covers are dirty and steam is prevented from reaching garment.	Replace covers	<b>Authorised person</b>
	Steam volume is too low because steam hose is kinked or defective.	Remove kink	<b>Authorised person</b>
		Replace hose	<b>Qualified person</b>

Pressing result	Cause	Remedy	Person in charge
<b>Waves</b>	Cover composition is too high or too low.	Readjust cover composition to pressing bucks	<b>Authorised person</b>
	Steam distribution is not optimal.	Change covers	<b>Authorised person</b>
	Steam volume is too high.	Set steam valve	<b>Authorised person</b>
	Pressure is too high.	Set pressure on garment	<b>Instructed person</b>
<b>Distortion</b>	Cover composition is too high.	Readjust cover composition to pressing bucks	<b>Authorised person</b>
<b>Soiled garment</b>	Covers are dirty.	Change covers	<b>Authorised person</b>
	Stains due to oil in the compressed air.	Customer's compressed-air supply defective	<b>Qualified person</b>
<b>Marks / Shine</b>	Pressure of the head buck on the garment is too high.	Reset pressing pressure head buck	<b>Instructed person</b>
	Pressing covers are pressed flat and no longer have the elastic force to counteract the pressure of the head buck.	Change pressing covers	<b>Authorised person</b>
	Covers are dirty and not enough blowing air reaches the garment.	Change pressing covers	<b>Authorised person</b>
	Blowing air is insufficient.	Extend hose connection	<b>Qualified person</b>
	Suction is too strong.	Install regulating valve	<b>Qualified person</b>



## 10. EMERGENCY

In case of danger, an emergency shut-down must be carried out.

In case of emergency:

- press emergency stop button on the control panel,
- activate the safety frame on the head buck,
- switch off main switch on the switch cabinet,
- remove power plug.

The following procedure is triggered:

- the head buck moves into home position,
- steam exhaust is switched off.

The emergency stop button may be released by pulling.

In **case of fire** switch off the machine and remove power plug.

Switch off all energy supplies:

- steam
- compressed air.



Before operating the machine

- find out where the fire extinguisher is located,
- learn how to handle the fire extinguisher,
- inform yourself on how to report fires without delay.

A risk of fire may be caused by inflammable liquids and mixtures of liquids and gases (e.g. oil oxygen mixture).

Fire extinguishers to be used in accordance with fire classification DIN EN 2:

- powder fire extinguisher for class A, B, C fires designed for solid, liquid and gaseous substances,
- powder fire extinguishers for class D fires designed for inflammable metal,
- carbon dioxide fire extinguishers for liquid, gaseous and solid substances.





## **11. DISMANTLING / DISPOSAL**

The jacket front finish pressing machine and the jacket back finish pressing machine are mainly built of steel (apart from the electrical equipment) and must be disposed of in accordance with the existing local environmental regulations.

Oil and cleaning agents must be disposed of in accordance with the local regulations as well.

Residues as well as the covers of head and lower buck must be disposed of in accordance with the instructions given by the material manufacturer or the local regulations.



## 12. SPARE PARTS LISTS



We draw your attention in particular to the fact that we cannot test and release spare parts and accessories which have not been supplied by us. The fitting and/or use of such products may therefore have a negative effect on the designed characteristics of the machine.

BRISAY-Maschinen GmbH shall not be liable for any damage caused due to the use of non-original parts and non-original accessories.



The spare parts with the relevant article numbers are described in this chapter as well as on the supplied CD „Spare parts catalogue”.

When enquiring or ordering in writing or on the phone, please always quote

- type of machine (see cover),
- number of machine (see cover),
- article number of the relevant component.

### **Address**

**BRISAY-Maschinen GmbH**

Mittelweg 4

D-63762 Grossostheim-Ringheim, Germany

Phone: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [info@brisay.com](mailto:info@brisay.com)

[www.brisay.com](http://www.brisay.com)

Service department: Tel: ++49 (0) 6026/997-0

Fax: ++49 (0) 6026/997-100

e-mail: [service@brisay.com](mailto:service@brisay.com)

## 12.1. SUCTION HOSES

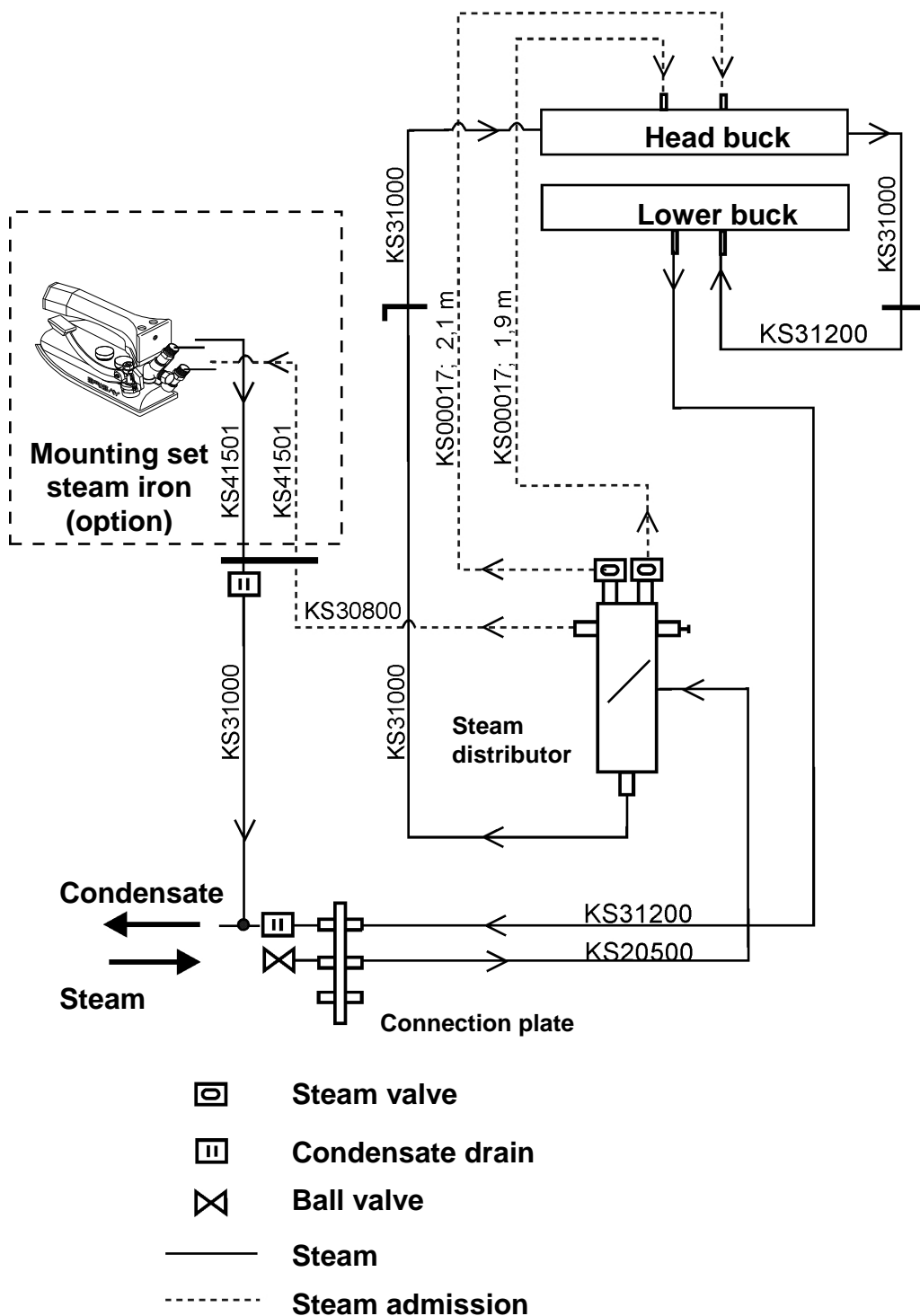
KS51048,  
1400 mm



KS52050,  
1100 mm



## 12.2. STEAM AND CONDENSATE PLAN



Steam system plan no.:

24-1005 + 1105-002

## 12.3. COVER MATERIAL

BRI-1005/101 Vorderteil - Finishbügelmaschine

BRI-1005/101 Jacket Front – Finish - Pressing Machine

**Bitte geben Sie bei jeder Bestellung von Fertigware die Maschinen Nr. und Form Nr. an.**

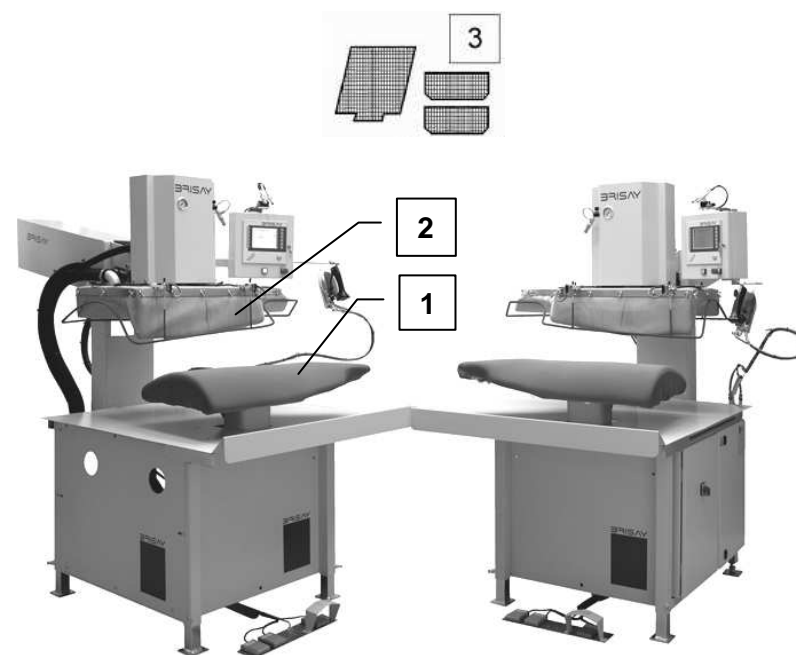
**Please give us the machine no. and buck no. for every order of ready made parts.**

Maschinen Nr. :

Machine no.: \_\_\_\_\_

Form Nr. :

Buck no.: \_\_\_\_\_



BRI-1005/101 Vorderteil - Finishbügelmaschine

BRI-1005/101 Jacket Front – Finish - Pressing Machine

	Artikelbezeichnung der Bezugslagen, beginnend auf der Metall- Bügelform	description of the layers, starting at the metall-iron buck	Meterware / yard goods	Fertigware einzeln / ready-made single goods	Fertigware komplett / ready-made complete set	Fertigware Ver- schleiß Set / ready-made wear and tear kit	Warenbreite / width of mate- rial  cm	Verbrauch lfm. / qty. linear meter.  m
<b>1</b>	1. Kupferdrahtgewebe	1. copper wire	KG20030	L11	C420XX01 •	C420XX02 •	130	2,60
	2. Nomex Nadelfilz 4 mm	2. nomex needle felt 4mm	KG00100	L12			160	1,20
	3. Silikonschaum 10 mm	3. silicon foam 10mm	KG10090	L13			90	2,00
	4. Stretch blau	4. stretch blue	KG00030	L14			140	2,20
<b>2</b>	1. Kupferdrahtgewebe verzinkt	1. solder coated copper wire	KG20010	L21	•	C420XX03 •	130	2,00
	2. Nomex Nadelfilz 6 mm	2. nomex needle felt 6mm	KG00105	L22			180	2,00
	3. Kupferdrahtgewebe verzinkt	3. solder coated copper wire	KG20010	L23			130	2,00
	4. Kupferdrahtgewebe verzinkt (fein)	4. solder coated copper wire (fine)	KG20050	L24			150	2,80
<b>3</b>	1. Polyestergewebe	1. polyester wire	KG00060	L31			154	0,30

**Bitte geben Sie bei jeder Bestellung von Fertigware die Maschinen Nr. und Form Nr. an.  
Please give us the machine no. and buck no. for every order of ready made parts.**

BRI-1105/101 Rückenteil - Finishbügelmaschine

BRI-1105/101 Jacket Back - Finish-Pressing Machine

**Bitte geben Sie bei jeder Bestellung von Fertigware  
die Maschinen Nr. und Form Nr. an.**

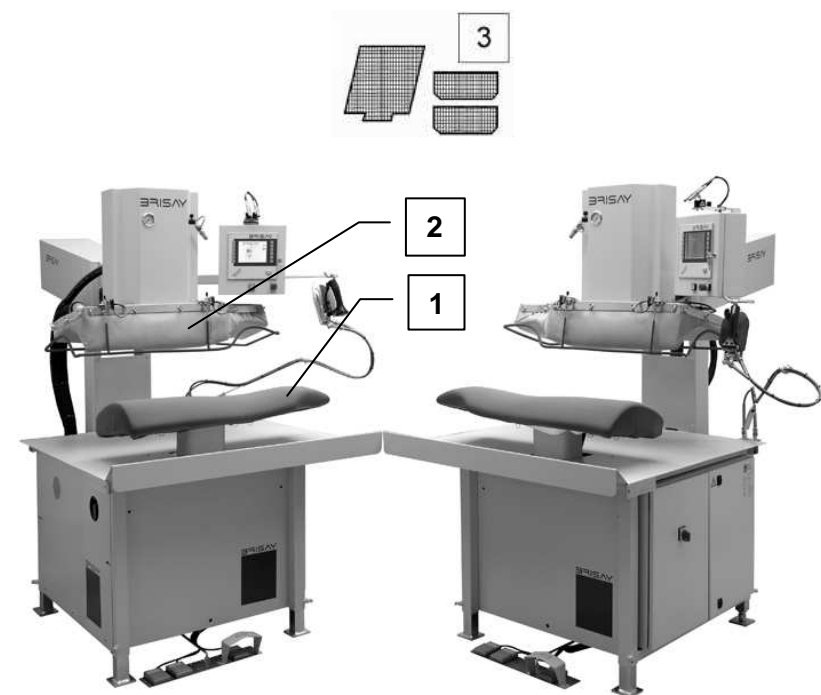
**Please give us the machine no. and buck no. for  
every order of ready made parts.**

Maschinen Nr. :

Machine no.: \_\_\_\_\_

Form Nr. :

Buck no.: \_\_\_\_\_





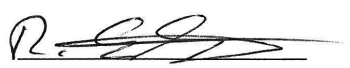
BRI-1105/101 Rückenteil - Finishbügelmaschine  
BRI-1105/101 Jacket Back - Finish-Pressing Machine

	Artikelbezeichnung der Bezugslagen, beginnend auf der Metall- Bügelform	description of the layers, starting at the metall-iron buck	Meterware / yard goods	Fertigware einzeln / ready-made single goods	Fertigware komplett / ready-made complete set	Fertigware Ver- schleiß Set / ready-made wear and tear kit	Warenbreite / width of mate- rial  cm	Verbrauch lfm. / qty. linear meter.  m
<b>1</b>	1. Kupferdrahtgewebe	1. copper wire	KG20030	L11	C421XX01 • • • •	C421XX02  • • • •	130	2,60
	2. Nomex Nadelfilz 4 mm	2. nomex needle felt 4mm	KG00100	L12			160	1,20
	3. Silikonschaum 10 mm	3. silicon foam 10mm	KG10090	L13			90	2,00
	4. Stretch blau	4. stretch blue	KG00030	L14			140	2,20
<b>2</b>	1. Kupferdrahtgewebe verzinnt	1. solder coated copper wire	KG20010	L21	• • • •	C421XX03  • • • •	130	2,00
	2. Nomex Nadelfilz 6 mm	2. nomex needle felt 6mm	KG00105	L22			180	2,00
	3. Kupferdrahtgewebe verzinnt	3. solder coated copper wire	KG20010	L23			130	2,00
	4. Kupferdrahtgewebe verzinnt (fein)	4. solder coated copper wire (fine)	KG20050	L24			150	2,00

**Bitte geben Sie bei jeder Bestellung von Fertigware die Maschinen Nr. und Form Nr. an.  
Please give us the machine no. and buck no. for every order of ready made parts.**



# 13. EC DECLARATION OF CONFORMITY

<b>EG-Konformitätserklärung / EC declaration of conformity /</b> <b>Declaración CE de conformidad / Dichiarazione CE di conformità / EC Uygunluk sertifikası /</b> <b>Deklaracja zgodności WE / EC Декларация за съответствие / EC-Соответственное объяснение</b>							
<b>Typ:</b> <input type="checkbox"/> <b>BRI-1005/101</b> <input type="checkbox"/> <b>BRI-1105/101</b>	<b>Maschinennummer/ Machine number:</b> _____						
<p>Hiermit erklären wir, dass die Bauart des genannten Geräts in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Richtlinien entspricht:</p> <p>Herewith we declare that the supplied model complies with the following provisions applying to it:</p> <p>Por la presente, declaramos que el modelo suministrado satisface las disposiciones pertinentes siguientes:</p> <p>Con la presente, si dichiara che il modello fornito è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:</p> <p>Isbu belge ile temin edilen makinanın asagidaki normlara uygun oldugunu teyit ederiz:</p> <p>Niniejszym oświadczamy, że wymienione urządzenie w dostarczonej wersji odpowiada poniższym wytycznym WE:</p> <p>С настоящето декларираме, че конструкцията на уреда в доставеното му изпълнение отговаря на следните отнасящи се директиви:</p> <p>Мы заявляем, что способ постройки названного аппарата в поставляемом исполнении соответствует специальным директивам руководящих принципов</p>							
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><b>EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG</b></td> <td style="width: 50%;"><b>EMV-Richtlinie 2004/108/EG</b></td> </tr> </table>		<b>EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG</b>	<b>EMV-Richtlinie 2004/108/EG</b>				
<b>EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG</b>	<b>EMV-Richtlinie 2004/108/EG</b>						
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">           Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:            Normas armonizadas utilizadas, particularmente:            Asagida belirlilen standartlara uygundur:            Приложени хармонизирани норми, специално:         </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;">           Applied harmonized standards, in particular:            Norme armonizzate applicate in particolare:            Zastosowane, współbrzące normy, w szczególności:            Прикладные согласованные нормы, в частности:         </td> </tr> </table>		Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere: Normas armonizadas utilizadas, particularmente: Asagida belirlilen standartlara uygundur: Приложени хармонизирани норми, специално:	Applied harmonized standards, in particular: Norme armonizzate applicate in particolare: Zastosowane, współbrzące normy, w szczególności: Прикладные согласованные нормы, в частности:				
Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere: Normas armonizadas utilizadas, particularmente: Asagida belirlilen standartlara uygundur: Приложени хармонизирани норми, специално:	Applied harmonized standards, in particular: Norme armonizzate applicate in particolare: Zastosowane, współbrzące normy, w szczególności: Прикладные согласованные нормы, в частности:						
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;"><b>DIN EN ISO 12100-1 (04/2004)</b></td> <td style="width: 33%;"><b>DIN EN ISO 12100-2 (04/2004)</b></td> <td style="width: 33%;"><b>DIN EN 60204-1 (06/2007)</b></td> </tr> <tr> <td><b>DIN EN 61000-6-2 (03/2006)</b></td> <td><b>DIN EN 61000-6-4 (09/2007)</b></td> <td></td> </tr> </table>		<b>DIN EN ISO 12100-1 (04/2004)</b>	<b>DIN EN ISO 12100-2 (04/2004)</b>	<b>DIN EN 60204-1 (06/2007)</b>	<b>DIN EN 61000-6-2 (03/2006)</b>	<b>DIN EN 61000-6-4 (09/2007)</b>	
<b>DIN EN ISO 12100-1 (04/2004)</b>	<b>DIN EN ISO 12100-2 (04/2004)</b>	<b>DIN EN 60204-1 (06/2007)</b>					
<b>DIN EN 61000-6-2 (03/2006)</b>	<b>DIN EN 61000-6-4 (09/2007)</b>						
<p>Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:</p> <p>Authorized representative for the compilation of the technical documents:</p> <p>La persona autorizada para la disposición de los documentos tecnicos:</p> <p>Delegato per la compilazione dei documenti tecnici:</p> <p>Teknik dökümanların telif haklarına yetkili tek firma:</p> <p>Jednostka odpowiedzialna za przedstawienie właściwej dokumentacji technicznej:</p> <p>Упълномощен за окомплектоването на техническата документация:</p> <p>Уполномоченный для составления технической документации:</p>							
<p><b>Brisay-Maschinen GmbH</b></p>							
<p><b>Brisay-Maschinen GmbH</b>  <b>Mittelweg 4</b>  <b>D-63762 Grossostheim-Ringheim</b></p> <p>Ringheim, 12.01.2010</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  </div> <p>i.V. Reinhold Erbacher</p>							

**EG-Konformitätserklärung / EC declaration of conformity / Déclaration "CE" de conformité  
Declaração CE de conformidade / UE-Declaratie de conformitate / EU-Izjava o sukladnosti /  
EU megfeleléségi tanúsítvány**

**Typ:** ☐ **BRI-1005/101**  
☐ **BRI-1105/101**

**Maschinennummer/ Machine number:** \_\_\_\_\_

Hiermit erklären wir, dass die Bauart des genannten Geräts in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Richtlinien entspricht:

Herewith we declare that the supplied model complies with the following provisions applying to it:

Par la présente, nous déclarons, que le modèle fourni correspond aux dispositions pertinentes suivantes:

Com a presente, declaramos que o modelo fornecido da está em conformidade com as disposições pertinentes, a saber:

Prin prezenta declaram ca, tipul de constructie al utilajului, in forma livrata, corespunde urmatoarelor Normative admise:

Ovime izjavljujemo, da oblik gradnje spomenutog uređaja u isporučenj izvedbi odgovara slijedećim navedenim smjernicama:

Kijelentjük, hogy az alábbi berendezés a következő biztonsági előírásoknak megfelel:

**EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG**

**EMV-Richtlinie 2004/108/EG**

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

Normes harmonisées utilisées, notamment:

Normative armonizate utilizate, in special:

Megfelel az alábbi szabványoknak:

Applied harmonized standards, in particular:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

Primjenjene harmonizirane norme,osobito:

**DIN EN ISO 12100-1 (04/2004)**

**DIN EN ISO 12100-2 (04/2004)**

**DIN EN 60204-1 (06/2007)**

**DIN EN 61000-6-2 (03/2006)**

**DIN EN 61000-6-4 (09/2007)**

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Authorized representative for the compilation of the technical documents:

Fondé de pouvoir pour l'établissement des documents techniques:

Procurador com poderes para a compilação da documentação técnica:

Imputernicitul pentru compunerea documentatiei tehnice:

Opunomoćenik za sastav tehničke dokumentacije:

A technikai dokumentumok összeállításáért felelős felhatalmazott képviselő:

**Brisay-Maschinen GmbH**

**Brisay-Maschinen GmbH  
Mittelweg 4  
D-63762 Grossostheim-Ringheim**

Ringheim, 12.01.2010



i.V. Reinhold Erbacher

## Alphabetical Index

### A

Address .....	11, 50, 79
Adjusting.....	33, 61
Alarm messages .....	63
Authorised person.....	17

### B

Built-in safety systems .....	13
-------------------------------	----

### C

Centre of gravity .....	28
Changing cover of head buck .....	52
Changing cover of lower buck.....	51
Changing of pressing covers .....	49
Cleaning .....	55, 57
Close ball valve.....	30
Commissioning .....	22, 37, 38
Compressed-air connection .....	36
Compressed-air supply .....	5
Condensate .....	6
Connection for condensate drain .....	36
Connection for suction .....	36
Connection of electric supply .....	35
Connection of steam supply.....	36
Control panel .....	44
Cover material .....	82
Cut off pneumatic.....	24, 56
Cut off steam supply .....	24, 56

### D

Danger signs .....	9
Dangerous areas of the machine .....	21
Defects .....	68
Defects, Cause, Elimination .....	68
Delivery.....	25

Description of the machine.....	2
Designation of the machine.....	11
Displayed Alarm messages .....	64
Dimensions .....	5
Disconnect procedures .....	24
Dismantling .....	77
Dismantling of linear travelling frame .....	59
Disposal .....	77
Duties of the operating company .....	22

## E

EC declaration of conformity .....	87
Elimination of defects.....	63
Emergency.....	75
Emergency stop button .....	14, 44
EU Directive EMC .....	12
EU Low Voltage Directive .....	12
EU Machinery Directive.....	12

## F

Fault, Cause, Remedy .....	67
Faults.....	63, 67
Fire .....	75
Function .....	3
Function keys.....	45

## G

General data .....	6
--------------------	---

## H

Hoop guard .....	14
------------------	----

## I

Installation.....	33, 35
Instructed person .....	16
Instructions .....	15
Intended use .....	1

**L**

Lifting points .....	29
Lowering safeguard .....	32, 39

**M**

Machine checks .....	62
Main switch .....	13, 43
Maintenance .....	49, 55
Mounting of linear travelling frame .....	60

**O**

Objections.....	25
Open ball valve .....	38
Operating and maintenance staff .....	23
Operating area.....	21
Operating procedure .....	3
Operation.....	43
Operator's controls and displays.....	43
Options .....	7
Overseas shipment .....	26

**P**

Packing.....	25
Packing for return shipment.....	25
Pedal strip.....	46
Person in charge.....	72, 73
Potential dangers.....	19
Power supply .....	5
Pressing in automatic operation.....	48
Pressing result.....	72, 73
Product-related data .....	5
Programme selection .....	45
Protective hood.....	14

**Q**

Qualified person.....	17, 55
-----------------------	--------

## R

Receiving inspection .....	25
Recommendations for pressing operations .....	63, 72
Release.....	44
Remedy of faults .....	63

## S

Safety .....	9
Safety frame .....	14
Safety measures .....	16
Safety standards .....	12
Safety tests .....	17
Scope of delivery .....	7
Setting instructions steam valve.....	40
Setting instructions suction valve .....	41
Setting of bus controller .....	65
Setting of node switch.....	66
Setting of pressing iron .....	42
Setting of roller bearing.....	59
Setting-up .....	33
Setting-up of the machine .....	47
Spare parts lists .....	79
Standard .....	7
Start .....	46
Starting the machine .....	47
Steam and condensate plan .....	81
Steam supply .....	5
Storage conditions .....	26
Suction.....	6
Suction hoses .....	80
Supply system.....	14
Switch off machine from power supply .....	24, 56
Switching off the machine .....	48

## T

Technical data .....	5
Transport .....	25



Transport by crane.....	29
Transport by forklift truck .....	28
Transport insurance.....	26
Transport safeguard .....	30
Transport safeguard guiding unit head buck.....	31
Transport safeguard linear travelling frame.....	31
Transport safeguards.....	34
Transport to the place of installation .....	26

**U**

Unloading .....	26
-----------------	----

**W**

Warning symbols .....	9
Weight .....	5